

**Hội Hè Việt Nam 2005**  
**Saturday, July 30, 2005**  
**ANDREW HILL HIGH SCHOOL**  
 Góc đường Capitol Expressway & Senter Road  
**VÀO CỬA, PÁRKING MIỄN PHÍ**  
 Show time 9:00pm - 10:00pm  
 Info: (408) 292-8283

Tất cả chương trình hoàn toàn miễn phí!  
 Barberousse, trò chơi trẻ em, picnic v.v.v  
 Đặc biệt Barberousse và giải nhất sẽ do Nhà Hàng Asian Garden và 9 món phục vụ miễn phí từ 9pm-7pm

MC: Việt Thảo  
 Minh-Ly, Ý Lan  
 Vũ Khanh, Trương Vũ  
 Thanh Hà, Shyla  
 Dạ Minh Yến, Margaret  
 Dana, Jessica, Kim  
 Mỹ Lan, Thu Nga  
 Trúc Mai, Ái Lam  
 Xuân Khanh, Chitra Tú Trinh  
 Tracy Quỳnh, Tessa Ellen,  
 Ngân Hằng

**SAIGON USA**

website: [www.saigonusanews.net](http://www.saigonusanews.net)

**TUE., JULY 26, 2005 VOL. 9, NO. 782**

SPONSORED BY HOANG YEN JEWELRY PRESENTED BY THE KEYS ENTERTAINMENT

**DO ĐEN**  
 CENTER FOR PERFORMING ARTS  
 Chu Nhật, 7 tháng 8, lúc 6:00 pm  
 255 Almaden Blvd. San Jose, CA 95113

**SHOWGIRLS**  
 FASHION SHOW

NO.1 NEWSPAPER SERVING VIETNAMESE-AMERICAN READERS-545 E. SAINT JOHN ST., SAN JOSE, CA 95112-TEL: (408) 998-0508/FAX: (408) 993-0527 Email: SAIGONUSANEWS@YAHOO.COM

**Hai tháng tới ngày bầu cử 13/9/2005 - chuẩn bị rầm rộ: MADISON GÂY QŨY TẠI DYNASTY-LINDA PICNIC TẠI TRỤ SỞ**



LUẬT SƯ LINDA NGUYỄN

San Jose (SaigonUSA News) – Khoảng 700 quan khách bà con đồng hương mọi giới tại vùng San Jose cùng với một số viên chức lớn nhỏ xa gần đã họp mặt trong một buổi tiệc sang trọng tại nhà hàng Dynasty vào chiều thứ Sáu 22/7/05 để giúp gây quỹ cho ứng cử viên Madison Nguyễn.

Cũng trong cuối tuần đó, luật sư Linda Nguyễn, đối thủ vào chung kết với Madison vào ngày 13/9 tới đây để tranh chức nghị viên San Jose đơn vị 7, đã tổ chức một buổi picnic thân mật ngay tại trụ sở và văn phòng của cô tại đường Tully Road.

Trong bài diễn văn của Madison, có lẽ là bài hay nhất từ trước tới nay, và với một giọng đọc tiếng Việt chững chạc rõ ràng tiến bộ rất xa so với năm ngoái, cô Madison đã đáp lại lòng mong đợi của mọi người khi cô tuyên bố rất đong đặc rằng là một người tị nạn cộng sản, theo cha mẹ vượt biên đến bờ tị nạn, cô không bao giờ quên được lý tưởng cao quý của tự do



DÂN BIỂU TRẦN THÁI VĂN ĐANG GIỚI THIỆU ỨNG CỬ VIÊN MADISON NGUYỄN (photo: TXMfan)

và dân chủ mà cộng đồng chúng ta liều chết để bỏ nước ra đi. Vì thế cô sẽ tiếp tục tranh đấu cho nguyên vọng chân chính của cộng đồng và lý tưởng tự do dân chủ tại quê nhà thoát ách cai trị của CSVN.

Cô Linda Nguyễn thì rất thân mật và cởi mở, luôn có nụ cười thiết duyên dang trên môi, nhanh nhẹn tiếp tay với các cô chú giúp dọn đồ ăn thức uống cho khoảng vài trăm thân hữu đã ghé qua trụ sở tham dự buổi picnic của cô. Được một phút rảnh rỗi, Linda vui vẻ phát biểu cảm tưởng khi mấy nhà báo phỏng vấn tại chỗ:

*“Thưa quý cô bác, cháu tuy còn nhỏ tuổi, nhưng biết rõ một điều, là đường đời còn rất dài, và trái đất rất tròn. Trước sau gì rồi chúng ta cũng sẽ gặp nhau đâu đó, vì vậy cần phải nghĩ tới lúc sẽ gặp*

*nhau trong nụ cười, trong một cái bắt tay thân thiện. Cháu hơi buồn khi thấy một số vị người lớn làm “big deal” một số việc không đáng kể. Riêng cháu thì muốn có “good time” trong khi làm việc cũng như khi tranh cử. Nếu có về nhì sau chị Madison, thì cháu cũng rất hạnh diện, vì hai lẽ: Một, chị Madison có nhiều kinh nghiệm đi trước cháu, và, hai chị em chúng cháu đánh bại rất xa tất cả các đối thủ sắc dân khác. Đó không phải là một điều đáng hạnh diện với hai cô gái Việt Nam hay sao?”*

Nghe cô Linda phát biểu, mấy ông nhà báo tóc hoa râm đang nhai dở miếng bánh phải khựng lại, ai cũng há mồm nhìn nhau, ra điều biết tự hổ thẹn...

SAIGONUSA

**LỜI NHƯNG MẮT GIÁ**  
 Yahoo và Google Kiếm Lời Hàng Trăm Triệu Nhưng Cổ Phiếu Vẫn Mất Giá

(BBC) 25.07.2005. Khi nhắc tới các trang mạng tìm kiếm (search engine) trên Internet đa số giới sử dụng đều nhắc đến hai tên tuổi hàng đầu là Google và Yahoo. Hiện trị giá trên thị trường chứng khoán của Google là 85 tỷ USD còn Yahoo vào khoảng 50 tỷ USD. Theo thông báo tài chính mới nhất được công bố trong vài ngày qua cả hai công ty đều kiếm được những món lợi tức khổng lồ.

Hàng trăm triệu lợi tức Yahoo nói kiếm được 755 triệu USD trong quý hai, nhiều gấp 6 lần cùng kỳ năm 2004, trên số doanh thu là 875 triệu USD. Về phần mình Google nói kiếm được 343 triệu USD trên số doanh thu là 890 triệu USD, hoặc 1,38 tỷ USD nếu chưa chi cho các đối tác liên kết. Tuy nhiên, Yahoo-Google trang 6

**CSVN BỊ NGÂN HÀNG THẾ GIỚI ĐÓNG NHỮNG GÌ ĐÃ CAM KẾT**

(VNN) 25.07.2005. Ngân Hàng Thế Giới (WB) cho hay họ sẽ cắt ngân khoản tài trợ cho dự án xóa đói giảm nghèo phát triển nông nghiệp trị giá đến 110 triệu đôla nếu các quan chức CSVN không hoàn tất dự án dù thời hạn đã được tự hoàn nhiều lần. Bản tin báo Người Lao Động ngày 22/7/05 cho hay, “110 triệu đôla, khoản tiền không nhỏ được vay ưu đãi nhằm mục tiêu phát triển nông nghiệp, giảm đói nghèo nông thôn đang bị phía WB dọa sẽ rút khoản tiền còn lại (chưa sử dụng hết) nếu đến Tháng Tám 2005, phía Việt Nam không hoàn thành tiến độ thực hiện dự án.”

Tờ báo này kể rằng, số tiền đó đã được WB chấp thuận cho vay từ năm 2000 và CSVN ký một hiệp định điều chỉnh thời gian kết thúc hiệp định là đến Tháng Sáu 2005. Nhưng từ khi được chấp thuận cho vay đến nay đã

**►WB-CSVN trang 6**

**Christine Đỗ**  
**REALTOR-LOAN CONSULTANT**  
 tel: 408-595-3849  
 2114 Senter Road, Ste. 11, San Jose, CA 95112  
**Landmark**  
 REAL ESTATE INVESTMENTS

**Nguyễn Xuân Liên**  
 INSURANCE AGENT - CAL STATE LIC. 0D13720  
 Để được giúp đỡ về sản phẩm bảo hiểm và tài chính, xin liên lạc văn phòng đại diện của chúng tôi:  
 (408) 568-1132  
 The Company You Keep  
 550 S. Winchester Blvd. #205, San Jose, CA 95128,  
 Bus: 408-556-7269 • Cell: 408-568-1132 • Fax: 408-247-5881

**CITY HOME LOANS**  
 RESIDENTIAL - LAND - COMMERCIAL  
 3111 McLaughlin Ave., San Jose,  
 Tel: (408) 224-7846  
 Fax: (408) 227-8224  
 Tiên lợi đang rất thấp, là cơ hội tốt để mượn nợ hay đổi nợ. Gọi KIM DINH hôm nay.

**VU BAIL BONDS**  
**THẺ CHÂN TẠI NGOẠI**  
 153 E. Julian St., San Jose, CA 95112  
 Tel: 408-297-4000  
 Toll Free: 1-800-551-9087  
 Chuyên lo Tị Ngoại trong mọi trường hợp cho người Đồng Hương đang bị giam giữ được sớm trở về dưới mái ấm gia đình. Phục Vụ Cả Hai Miền Nam Bắc Cali.  
**VŨ ĐỨC THẮNG** Lic #BA 184104

**grand opening SUPER BUFFET** 3830 Stevens Creek Blvd. San Jose, CA 95117  
 (Góc Saratoga Ave. và Stevens Creek. Kế bên Garden City, đằng sau Bank of the West)  
**Nhà Hàng Buffet Giá Hạ & Lớn Nhất Vùng Bay Area** Tel: 408-985-2968  
 \*Must be accompanied by at least 2 paying patrons. (ID required)  
**Trên 180 món ăn mỗi ngày**  
**ALL YOU CAN EAT!** Nghêu Sò, Sushi, Dim Sấm, Bò Bít Tết, Gà Vịt, Heo, B-B-Q, Tôm, Thức Ăn Chay, Súp, Hến, Cá Hồi, Các Món Ăn Chối, Các Món Tráng Miệng, và Nhiều Món Khác...  
 GIỜ MỞ CỬA và GIÁ TIỀN:  
 \*LUNCH: Monday-Friday 11:00am - 3:30pm: \$7.99; Saturday 11:00am - 3:30pm: \$9.99  
 \*DINNER: Monday-Thursday: 4:00pm - 9:30pm: \$14.99; Friday-Saturday 4:00pm - 10:00pm: \$16.99; Sunday & Holidays ALL DAY BUFFET 11:00am - 9:30pm: \$16.99  
 \*Trẻ em: 1/2 giá \*FREE Ice-cream \*\$1.00 OFF cho người già

**Quý Vị Muốn Mượn Tiền Lãi Thấp Nhất**  
**Công Ty Tài Trợ Địa Ốc**  
**PREFERRED FINANCE SERVICE**  
**CÔ HẢI NGUYỄN**  
 R.E. BROKER  
 REFINANCE: Tồn \$0 - Không xét lợi tức  
 Không xét tài sản - No Points, No Cost  
 SBA Loan - No Applications Fee  
 TEL: (408) 262-3411  
 FAX: (408) 262-1350  
 PAGER: (408) 994-2220  
 621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111  
 (góc đường Tully và Senter Road)

**SẢN PHỤ KHOA & HIỂM MỤN & UNG THƯ**  
**ANTOINE HAI VAN PHAM, M.D.**  
 -Diplomate American Board of Obstetrics & Gynecology  
 -Doctor of Medicine University of Kansas  
 -Phụ chuyên khoa về hiếm muộn tại Rutgers University  
 -Phụ chuyên khoa về ung thư tại Dounstable Medical Center  
**NHẬN MẪU & BẢO HIỂM**  
**CHUYÊN MÓN:**  
 ● Thâm thai, đỡ đẻ trong môi trường hợp  
 ● Giải phẫu, chữa trị ung thư buồng trứng, tử cung  
 ● Giải phẫu sa dạ con, bong dãi, thu nhỏ âm đạo  
 ● Nối lại ống dẫn trứng (Tubal Occlusion Reversal)  
 ● Đặt vòng xoắn, chích ngừa thai, cột hoặc cắt ống dẫn trứng  
 210 N. Jackson Ave. #10, San Jose CA, 95116  
**(408) 259-5388**

**SELECTION REALTY, INC.**  
 1900 McCarthy Blvd. #106 Milpitas  
 Tel: (408) 456-0191  
 ● Đảm trách mua bán: nhà ở, nhà đầu tư, cơ sở thương mại  
 ● Phục vụ khắp vùng Santa Clara County và Alameda County  
 ● Kinh nghiệm, Tân tâm, Thành thật, Tin cậy  
**Philipp Phong Tran**  
**TransPacific Finance**  
 1900 Mc Carthy Bl, #106 Milpitas, CA 95035  
**(408) 456-0192**  
 Helen Hien Huynh  
 Đảm trách thủ tục vay nợ (finance), đổi nợ (refinance) cho nhà ở hoặc nhà cho thuê.

**TIỆM THUỐC CỦA NGƯỜI VIỆT LÀM CHỦ CHUYÊN PHỤC VỤ NGƯỜI ĐỒNG HƯƠNG:**  
**ABORN PHARMACY**  
**THUỐC TÂY**  
**Được Giao Tận Nhà...**  
 Từ nay quý vị đồng hương tại San Jose và vùng phụ cận không còn phải lo ngại đi mua thuốc tây nữa:  
 1. Nếu đã có sẵn toa thuốc: chỉ cần gọi số (408) 238-3968 hoặc số (408) 238-8008 là Aborn Pharmacy sẽ cho người tới lấy toa và trao thuốc tận nhà sau vài giờ.  
 2. Nếu đang đi khám bệnh: Hãy nói với bác sĩ fax toa thuốc và thẻ medical hay bảo hiểm của quý vị tới số FAX 238-3978 là thuốc sẽ được đưa tới tận nhà quý vị trong vòng vài tiếng đồng hồ.  
 3. Trong trường hợp cần mua thuốc theo toa cũ (refill), dù trước đây đã mua tại tiệm khác, chỉ việc gọi số 408-238-3968 hoặc số 408-238-8008 bất cứ lúc nào, suốt 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần, thuốc sẽ được trao tới tận nhà quý vị vào ngày hôm sau.  
 Các công việc phục vụ nói trên đều hoàn toàn miễn phí! Chúng tôi nhận Medical và hầu hết các loại bảo hiểm.  
**ABORN PHARMACY: 2060 ABORN ROAD #150B**  
 (GÓC CAPITOL EXPRESSWAY, SAN JOSE, CA 95121)  
 Tel: (408) 238-3968/238-8008. Fax: 408-238-3978  
 Bãi đậu xe chung với tiệm ăn Red Lobster.  
 Từ nay quý vị không còn sợ phải chờ đợi lâu tại tiệm, sợ bị hỏng xe, kẹt xe, đụng xe dọc đường vì phải đi mua thuốc nữa, hoặc phải làm phiền nhờ vả người khác chờ giùm!  
 Xin cứ việc giao phó tất cả cho chúng tôi, là quý vị được yên tâm có đầy đủ thuốc dùng mà không cần bước chân ra khỏi cửa!  
**ABORN PHARMACY KÍNH MỜI**  
**Dù trời giông, bão, nắng, mưa...**  
**ABORN tiệm thuốc sẽ đưa tận nhà!®**  
**(408) 238-3968/238-8008**  
 (xin lưu ý số điện thoại này phục vụ suốt 24 giờ trong ngày nên quý vị có thể gọi chúng tôi bất cứ lúc nào.)  
 Xin quý vị cất mẫu thông tin này bỏ vào ví mang theo trong người để tiện dùng  
**ABORN PHARMACY**  
 2060 ABORN ROAD #150B  
 "Thuốc Tây Giao Tận Nhà"®  
 Góc Capitol Expressway, San Jose, CA 95121  
 Canh tiệm ăn Red Lobster.  
 Tel: 408-238-3968. Fax: 408-238-3978

**BẢO LÃNH ĐỂ CẢI TIẾN THẾ HỆ TƯƠNG LAI**  
**ROBERT MULLINS INTERNATIONAL**  
 IMMIGRATION SERVICES NETWORK  
 WESTMINSTER - (714) 890-9933  
 OAKLAND - (510) 533-8228  
 SACRAMENTO - (916) 393-3388  
**586 N. FIRST ST., SUITE 232**  
**SAN JOSE, CA 95112**  
**(408) 294-3888**

Ông Robert Mullins là cựu viên chức có quan ODP tại toà đại sứ Hoa Kỳ, Bangkok, Thái Lan, phục vụ trong lãnh vực di trú từ 1983

**CHUYÊN TRÁCH BẢO LÃNH DI TRÚ VÀ ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH:**  
 - Vợ/chồng, vợ hôn thê/hôn phu, cha/mẹ, con ruột/con nuôi, anh/chị-em,  
 - Du học, du lịch, thương mại, đầu tư, công việc làm.  
 - Đại diện tại Việt Nam giúp phụ trách: Bị chú ly hôn, công hàm độc thân, hôn thú, ly dị, Khai sinh, giấy thông hành và các thủ tục chủ yếu trước/sau ngày phỏng vấn.

Web Site: <http://www.rmiodp.com> • E-mail: [info@rmiodp.com](mailto:info@rmiodp.com) - Thứ Hai đến Thứ Bảy: 9:00 a.m. - 6:00 p.m.  
 Kinh mỗi quý vị đón nghe chương trình phát thanh hội thoại của văn phòng Robert Mullins International vào mỗi thứ Tư từ 7:00PM-8:00PM và chủ nhật từ 11:00AM-12:00PM trên các làn sóng 1430, 1500, 1110 AM và 106.3 FM.  
 Hoặc vào web site mục diễn đàn vấn đáp [www.rmiodp.com/forum](http://www.rmiodp.com/forum)

**ROBERT MULLINS INTERNATIONAL - HÃY ỦY THÁC CHO CHÚNG TÔI**

**TRUNG TÂM NHA KHOA**  
**LANDESS & PARK VICTORIA**  
 3072 Landess Ave., San Jose, CA 95132  
*(Tiện đường cho xe BUS số 70, 104, 321)*  
**Bác Sĩ Nha Khoa**  
**CAO SONG DŨNG**  
**Tel: (408)719-1111 Fax: (408)719-0511**

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa University of California, San Francisco.  
 - Tốt nghiệp Cử Nhân Biochemistry University of California, Davis.  
 - Giải Thường xuất sắc Nha Khoa Thẩm Mỹ về Răng Giả tại Đại Học UCSF.  
 - Hội Viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ và Tiểu Bang California.

**CHUYÊN NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH VÀ THẨM MỸ.**  
**PHÒNG MẠCH MỚI, THIẾT BỊ MÁY MÓC TỐI TÂN.**

**GIỜ LÀM VIỆC:** Từ Thứ Hai đến Thứ Bảy: 10am - 7pm  
**NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM.** Kính Mời Quý Đồng Hương Nhiệt Tình Đến Ủng Hộ  
**Trung Tâm Nha Khoa LANDESS & PARK VICTORIA Kính Mời**

**SANDY DENTAL P.C.**  
 1672 McKee Rd. - San Jose, CA 95116  
*(Góc đường McKee & McDonald, giữa 101 & King Rd.)*  
**TEL: (408) 272-3999**  
 FAX: (408) 272-2202 - E-mail: [SandyDenta@AOL.Com](mailto:SandyDenta@AOL.Com)

**NHẬN MEDICAL - BẢO HIỂM - VISA**

- Hệ thống nha khoa Việt Nam hoạt động tại NHIỀU TIỂU BANG.  
 - Được sự TÍN NHIỆM CỦA ĐỒNG ĐÀO ĐỒNG BÀO TỪ NĂM 1987  
 - Do nhiều BS NHA KHOA VIỆT NAM TRÊN 10 NĂM KINH NGHIỆM điều hành.

\* Thay các trám chì đen để phù hợp màu răng  
 \* Tẩy trắng răng thật đẹp chỉ có \$75.00  
 \* POKEMON GAMES và CABLE TV.  
 - GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG, uy tín  
 - Kỹ thuật cao cùng với tinh thần Nghệ thuật và tình cảm, tiếp đãi ân cần, khung cảnh trang nhã, có vườn cây xanh, suối nước, cá vàng và nhạc êm dịu.

**SANDY DENTAL P.C. COUPON \$1**  
 Khám tổng quát X-RAYS Tham khảo và chương trình điều trị  
 Giá thường \$91

**SANDY DENTAL P.C. COUPON \$25**  
 Khám tổng quát X-RAYS Làm sạch răng (CLEANING)  
 Giá thường \$151  
 Giá trị cho bệnh nhân đến khám lần đầu.

**TRẦN MEDICAL CLINIC**

**Bác Sĩ Trần Công Luyện, M.D. Y Khoa Tổng Quát**  
**Bác Sĩ Trần Công Khánh, M.D. Nội Khoa và Nhi Khoa**  
**Bác Sĩ Nguyễn Thanh Tùng, D.O. Y Khoa Gia Đình**

**Tel. (408) 281-3889**

**2899 Senter Road, Suite 140**  
**San Jose, CA 95111-1182** *(Góc đường Senter và Lewis Road)*  
*Trong khu Chợ Senter Market, đối diện phòng mạch cũ Nhận Medi-Cal & các loại Bảo Hiểm*

Giờ làm việc:  
 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 6pm  
 Thứ Bảy: 9am - 1pm  
**XIN VUI LÒNG LẤY HẸN TRƯỚC**

**LAI NGUYỄN CHIROPRACTIC, INC.**  
**Bác Sĩ Nguyễn Đức Lai, D.C.**  
**(408) 226-8877**

**CHUYÊN TRỊ:**  
 Đau nhức & chấn thương gây ra do tai nạn (xe cộ, sô-lam, thể thao, té ngã, v.v...)  
 Các bệnh liên quan đến cột sống: đau lưng, đau cổ, xương cứng...  
 Các bệnh do thần kinh bị chèn ép: Đau dọc theo mặt sau chân, đau cổ tay, đau cánh tay...  
 Các bệnh cong vẹo cột sống do làm việc hay học tập, chân thấp, chân cao...  
 Tham khảo định bệnh miễn phí cho các đồng hương không có bảo hiểm, các cựu quân nhân QLVNCH, các chiến sĩ lực lượng CSQG, các đoàn thể...

**485 Lewis rd. suite C, San Jose CA 95111** Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 7:30PM / Thứ Bảy: 9:30AM - 2:30PM

**Quality Products for a World of Beautiful Smile**  
*Một trung tâm nha khoa uy tín, hiện đại, nổi tiếng nhất vùng Bay Area*

**HI-TECH DENTAL PRACTICE**

**Bác sĩ chuyên khoa về bệnh nướu răng, giải phẫu nướu răng và chỉnh răng**  
**Với sự điều hành của những nha sĩ ngoại quốc và Việt Nam nhiều năm kinh nghiệm**  
 Dr. Balaban - Dr. Huang - Drs. Tran - Dr. Burgess - Drs. Nguyen - Dr. Hachigo - Dr. Le

Billing and Management Services - Each Dentist is an independent contractor  
 General Dentistry for Adult & Children  
*(Nha Khoa Tổng Quát Người Lớn & Trẻ Em)*

- 11 phòng nha khoa thiết kế hiện đại, tối tân.
- Hệ thống lọc nước an toàn, vệ sinh để chữa trị đáng
- Dụng cụ thiết yếu được viết bỏ sau mỗi khi dùng
- Có máy Panorax chụp X-Ray ngoài miệng
- Có máy Air Abrasion hiện đại trám răng, không chích, không khoan răng, lỗ trám rất nhỏ (được sử dụng khí quý vì yếu cấu)
- Có máy Inter-Orai Camera hướng dẫn trước khi điều trị
- Có TV/Audio/headphone cho mỗi phòng riêng
- Có phòng chữa răng và phòng chơi cho trẻ em
- Nha sĩ rất tận tâm và nhẹ nhàng, nhiều kinh nghiệm thuyết phục để emi khó tính.

**COUPON FREE LUNA ARCH BLEACHING**  
 tẩy trắng răng tổng thể tại phòng khám của chúng tôi chỉ \$70.00 (chỉ áp dụng cho bệnh nhân mới)

**COUPON Only \$70.00 TEETH WHITENING**  
 chỉ áp dụng cho bệnh nhân mới

**COUPON \$1.00**  
 Hủy phí lấy hàng cho bệnh nhân mới

**OPEN: MONDAY - SUNDAY**  
**408-363-1787**  
 3161 Senter Rd., Suite G - San Jose, CA 95111  
 Billing Service: Kim Trang

**FAÇADE**

Xin liên lạc để làm đại lý: 1-888-322-2331

Hình ảnh giới thiệu đến quý vị về phần FAÇADE Paris Cosmetics. Mỹ phẩm này được dành giới thiệu hàng với mỹ phẩm của Pháp như Chanel, Christian Dior hay Lancome. FAÇADE Paris được dùng để phòng ngừa và chữa trị da, làm cho da luôn mịn màng trẻ đẹp, tẩy sạch những vết tàn nhang, vết nám, hay vết thâm đen do nắng hay khói bụi gây ra để lại. Làm tan biến đi những vết nhăn nếp nhăn trên da chỉ sau 20 ngày.

\* Khi sử dụng mỹ phẩm, nên dùng tất cả mỹ phẩm cùng một thương hiệu để đạt hiệu quả tốt nhất.

\* FAÇADE Paris Cosmetics còn có những loại kem và phấn làm cho da mịn màng không thấy phải tẩy và bị hồng trên mặt, đẹp và khỏe và giữ sạch bụi bẩn không bị phủ bụi what màu trong khi da sáng mà còn giữ được màu sắc da của quý.

Người sử dụng FAÇADE có nhiều loại mỹ phẩm như sau:  
 \* Mỹ Phẩm Phủ Trơn Cây Thơm Hồng, Trôi Khỏi  
 \* Mỹ Phẩm Phủ Trơn Mặt Trắng Khỏi  
 \* Mỹ Phẩm Phủ Trơn Chết Nốt Trùng Khỏi

**育英医学中心 育英中药堂**  
**育英醫學中心 盧戈教授 中醫師**

**DỤC ANH DƯỢC ĐƯỜNG**

2225 S. King Road, San Jose, CA 95122  
 (gần Waverly Ave.)  
**Đông Y GELU LAC. Ph. D**

**针灸 按摩 方脉 中药 生男育女选择 及治疗各种痛症, 疑难杂症等**

**CHUYÊN:** Châm cứu, Toàn khoa, Massage, Bấm huyệt, Xung điện thần kinh, Trúng gió, Phong thấp, Đau đầu, Tiêu hóa, Tuần hoàn, Những bệnh đau nhức v.v...

**Nhận Các Loại Bảo Hiểm, Medical**

**GIỜ LÀM VIỆC:** Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am - 8pm / Thứ Bảy và Chúa Nhật: 10am - 1pm  
**Tel: (408)729-3816**

**TIỆM HỘT XÒAN**  
**KIM THƯ**

**TRUNG TÂM NHẬP CẢNG HỘT XÒAN TRỰC TIẾP TỪ ẦU CHÂU**

**Tel: (408) 270-5099**  
 Email: [Kimthudang@aol.com](mailto:Kimthudang@aol.com)

**2521 S. KING Rd., San Jose, CA. 95112**  
*(Cạnh LEE'S Sandwiches & KING Sea Food I)*

**MỞ CỬA: 12 PM 6 PM mỗi ngày Thứ Ba & Thứ Tư đóng cửa**

**KIM THƯ kính mời**

# Tin Cộng Đồng

DU PHONG

## TIỆC GÂY QUỸ TRANH CỬ CỦA CÔ MADISON KHÁ THÀNH CÔNG

Khá đông đồng bào, gồm một số nhân sĩ, đại diện hội đoàn, tổ chức của đồng hương, và một số khách bản xứ, đại diện một số sắc dân bạn đã đến tham dự buổi tiệc gây quỹ tranh cử của cô Madison Nguyễn, ứng viên dự tranh vào chức Nghị viên Khu vực 7 thành phố San Jose. Buổi tiệc được tổ chức tại nhà hàng Dynasty trong thương xá Century Mall trên đường Story thành phố San Jose, vào lúc 7:30 giờ chiều ngày thứ Sáu 22-7-2005 vừa qua. Sau nghi thức chào quốc kỳ Hoa Kỳ, Việt Nam Cộng Hòa và phút mặc niệm, điều hợp viên đã tuần tự giới

thiệu một số khách danh dự hiện diện. Tiếp đó, một số khách đã được ban tổ chức mời phát biểu về buổi tiệc. Trong số này có nữ Dân biểu Sally Lieber. Bà Sally đã bày tỏ sự vui mừng cho cộng đồng người Việt có được hai người thiếu nữ trẻ nhiều khả năng, là Madison Nguyễn và Linda Nguyễn, hai ứng viên ở vòng chung cuộc của cuộc bầu cử Nghị viên Khu vực 7 thành phố San Jose trong ngày 13-9-2005. Bà Sally bày tỏ sự ủng hộ và chúc Madison Nguyễn thành công. Bác sĩ Nguyễn Xuân Ngãi thì tỏ ra ủng hộ mạnh mẽ Madison Nguyễn. Bác sĩ Ngãi ngụ ý rằng, với ông Madison Nguyễn là con người lý tưởng mà ông hết lòng ủng hộ. Ông Nguyễn Tái

Đàm Chủ tịch Ban Đại Diện Cộng Đồng cũng đã bày tỏ niềm vui và sự hành động về những người trẻ thuộc thế hệ thứ hai của người Việt tỵ nạn, nhiều khả năng và tinh thần, đã dẫn thân cho quyền lợi chung của đồng hương; ông chúc Madison thành công. Trong dịp này Dân biểu Trần Thái Văn đã chia sẻ niềm vui và sự hành động với đồng hương địa phương trong việc ngày 13-9-2005 sắp tới đây chắc chắn đồng bào sẽ được có một Nghị viên người Việt đầu tiên tại vùng Bắc Cali. Riêng ngục sĩ Nguyễn Chí Thiện sau khi khen ngợi những người trẻ Việt đã, đang và sẽ dẫn thân lo việc chung của đồng hương; ông bày tỏ sự ngạc nhiên, lòng cảm phục đối với những người trẻ Việt đã được sinh ra hay trưởng thành tại hải ngoại mà nói tiếng Việt quá rành rõi, lưu loát. Ông Thiện cho rằng đây là sự ý thức và công lao giáo dục to lớn của những gia đình Việt Nam không muốn cho con cháu mình bị mất gốc. Ông hành động với những người trẻ Việt như Madison Nguyễn cũng như Linda Nguyễn. Ông chúc họ thành công trong lý tưởng và sở nguyện của họ.

Trong lời cảm tạ sự hiện diện, ủng hộ của mọi người, Madison Nguyễn đã đại lược rằng, cô là con của một gia đình nghèo, vượt biên tỵ nạn cộng sản. Sau khi được tái định cư tại Hoa Kỳ, Madison Nguyễn đã cùng gia đình lao động cực nhọc để mưu sinh. Riêng cô từ lúc còn là một cô bé đã phải vừa học vừa làm việc. Với sự cố gắng không ngừng của chính bản thân và sự giúp đỡ lớn lao của gia đình, cô đã đạt được kết quả đầu tiên là trở thành một thành viên, và mới đây là Chủ tịch Hội Đồng Học Khu Franklin McKinley San Jose, quản trị 14 trường học tại địa phương. Nay trong sở nguyện phục vụ đồng hương ở vị thế tích cực hơn, cô đã mạnh dạn ra ứng cử vào chức vụ Nghị viên Khu vực 7 thành phố San Jose; và đã về đầu với số phiếu 44% trong ngày bầu cử 07-6-2005 vừa qua. Cô Madison Nguyễn đã kêu gọi mọi người hãy ủng hộ cô trong ngày bầu chung cuộc 13-9-2005 sắp tới đây. Sau đó, trong khi cử tọa được mời cơm tối, nghe trình diễn văn nghệ, cô Madison Nguyễn đã cùng một số bạn trẻ là thành viên của ban tổ chức đã đi đến từng bàn một để cảm ơn sự ủng hộ của mọi người. Một số thực khách đã tự tay bỏ chi phiếu ủng hộ vào các thùng gây quỹ do bạn bè của Madison đi vận động

quanh các bàn tiệc. Buổi tiệc gây quỹ sau đó đã chấm dứt vào lúc 10:30 giờ tối cùng ngày sau lời cảm tạ của ban tổ chức. Theo ghi nhận của một số người tham dự thì, buổi gây quỹ nói trên đã thành công cả ba phương diện, việc tổ chức, số người tham dự và tài chánh thu được.

## CUỘC HỌP MẶT TÁI VẬN ĐỘNG TRANH CỬ CỦA ỨNG VIÊN LINDA NGUYỄN

Nữ Tiến sĩ Luật Khoa Linda Nguyễn, ứng viên chức vụ Nghị viên Khu vực 7 thành phố San Jose đã hiện diện cùng đồng bào ủng hộ viên đồng hương thuộc mọi giới tính, tuổi tác, gồm cả một số nhân sĩ, đại diện các hội đoàn người Việt địa phương, kể cả người bản xứ, cùng đại diện các sắc dân bạn như Mễ Tây Cơ, An Độ, Phi Luật Tân v.v. Buổi họp mặt nói trên đã do Ban Vận Động của ứng viên Linda Nguyễn, tổ chức vào lúc 11:00 giờ trưa ngày thứ Bảy 23-7-2005, tại trụ sở của ban vận động này, ở số 621 đường Tully thành phố San Jose; nhằm tái khởi động chiến dịch vận động tranh cử kỳ chung kết vào chức vụ Nghị viên Khu vực 7 của người nữ Luật sư Việt Nam trẻ tuổi Linda Nguyễn. Sau khi được người trưởng Ban Vận Động của mình là Luật sư Elias Francisco Portales giới thiệu, ứng viên Linda Nguyễn đã ngỏ lời chào mừng và cảm ơn sự hiện diện của tất cả đồng hương Việt Nam, các sắc dân bạn. Trong dịp này, ứng viên Linda Nguyễn đã bày tỏ niềm tin vững chắc vào sự thắng lợi của mình trong lần bầu cử chung kết vào ngày 13-9-2005 sắp tới đây. Như để giải thích về sự tin tưởng nói trên, ứng viên Linda

Nguyễn đã nhấn mạnh qua lời đại lược của mình: Trước tiên là ý chí, quyết tâm không gì ngăn cản được trong việc dẫn thân phục vụ quyền lợi cộng đồng và lý tưởng đấu tranh cho dân tộc của cô. Thứ đến là Linda Nguyễn tin tưởng lớn lao vào sự thông cảm, thấu hiểu và thương mến của quý đồng hương; nhất là đồng hương cử tri thuộc Khu vực 7 sẽ dành phiếu cho cô. Ngay sau lời phát biểu của ứng viên Linda Nguyễn, tiếng vỗ tay đã vang khắp khu thương mại Tully-Senter. Hiện diện trong buổi họp mặt, khi được mời phát biểu ý kiến, cựu Đại Ủy Thủy Quân Lục Chiến Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa Trần Văn Loan đã nói rằng: "Tôi nghĩ, cộng đồng tỵ nạn Việt Nam cần có một đại diện để có tiếng nói trong Hội Đồng Thành Phố San Jose. Nếu vị đại diện của chúng ta là một Tiến Sĩ Luật Khoa, một Luật sư, thì tiếng nói sẽ vững vàng và bề thế thêm. Bởi vì ở Mỹ cái gì cũng liên quan đến luật pháp cả. Đa số người (xem tiếp trang 4)

Linda và thân hữu



Những ủng hộ viên của Linda



Bs Ngãi và Madison Nguyễn



Nữ Dân biểu Sally Lieber



Ô. Nguyễn Tái Đàm. CT.BĐCĐ



**COLDWELL BANKER** **HELEN & DAVID MAC**  
 2698 Berryessa Road, San Jose, CA 95132  
**PHỤC VỤ NGÀNH ĐỊA ỐC TRONG NHIỀU NĂM QUA TẠI MIỀN BẮC CALI**

**Bus: (408) 923-2411**  
**Direct: (408) 715-1118**  
**Cell: (408) 313-7831**

- Dù với tiền Down thấp, vẫn giúp quý vị làm chủ căn nhà vừa ý.
- Giúp quý vị định giá chính xác trong việc mua bán nhà cửa.
- Cộng tác và hướng dẫn quý vị tìm nơi vay tiền với lãi suất thấp.

*International President's Circle Award*

Quý vị cần mua, bán nhà, đất hoặc các cơ sở thương mại vùng Santa Clara và Alameda County, hãy gọi đến văn phòng chúng tôi

**TRẦN VĨNH THÁI, M.D.**  
 Y KHOA GIA ĐÌNH & CHUYÊN KHOA NỘI THƯƠNG  
 652 E. Santa Clara St., San Jose, CA 95112  
 (góc đường 14)

**CHUYÊN TRỊ:**

- + Bệnh thần kinh mất ngủ.
- + Bệnh phong thấp đau nhức
- + Tim mạch hô hấp, suyễn, sung phổi, bệnh tiêu hóa.
- + Bệnh tiểu đường, nhiễm trùng, đường tiểu, cao máu, Cholesterol.
- + Bệnh ngoài da, ghê, chấy rận, nổi mề đay.
- + Bệnh tai, mắt, mũi, họng.
- + Tiểu giải phẫu, nhọt, nốt ruồi bạch, thương tích.
- + Chích ngừa du lịch, viêm gan, cảm cúm.
- + Bệnh phụ nữ, huyết trắng, chửa và ngừa ung thư, ngừa thai.
- + Bệnh trẻ em chậm lớn, giun sán, chích ngừa nhập học.

**(408) 294- 2868**

**NHẬN LÀM BÁC SĨ GIA ĐÌNH**

Bác sĩ điều trị tại các bệnh viện San Jose, Medical Center, Alexian Brother, O'Connor.  
 Nhận Medical và các loại bảo hiểm PPO, HMO

**ĐẶC BIỆT: Đo xương miễn phí, Xin gọi lấy hẹn.**

**NHÀ MAY Ý Như**  
 意如 禮服旗袍  
 1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122  
 (trong khu Grand Century Shopping Mall)  
**(408) 283-0888**

**Chuyên may:**

- Áo dài Việt Nam
- Xường xám, Dạ Hội.
- Áo cưới và áo phụ dâu (Nhận sửa đồ).

**Lấy Thành Tín và Quyền Lợi của Quý Vị Làm Phương Châm Phục Vụ**

**New York Life Insurance Company**  
 Đem đến cho chúng ta An Toàn và Hạnh Phúc

**NGUYỄN VŨ TRỤ** Agent, New York Life Insurance Company  
 Tôi Đại Diện Công Ty Bảo Hiểm **NEW YORK LIFE**  
 CA. INS. LIC. #0B93793  
 Chairman's Council 1998 - 2003  
 Bus: (408)556-7228 - (408)930-2175  
 Fax: (408)528-0636  
**550 S. Winchester Blvd. #205, San Jose, CA 95128**

*The Company You Keep®*

Sẽ thảo luận cùng quý vị về những chi tiết bảo hiểm sau đây:

- Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- Niêm kim (Annuities)
- Bảo hiểm săn sóc tàn phế (Long Term Care Insurance)
- Để dành tiền hưu trí (Retirement Planning)
- Để dành tiền học (College Planning)
- Kế hoạch truyền thừa tài sản (Estate Planning)

All offering documents for products offered by New York Life Insurance Company and its subsidiaries are only available in English.

Việt chưa hiểu hết về luật pháp của xứ này trên nhiều phương diện như kinh doanh, nghề nghiệp, v.v. Cho nên chúng ta rất cần một đại diện thông thạo về luật pháp như Tiến sĩ Luật Khoa Linda Nguyễn để bênh vực cho đồng hương. Buổi họp mặt sau đó đã diễn tiến trong thân tình qua những trao đổi chân thành của ứng viên Linda Nguyễn và những lời chúc chiến thắng của tất cả người hiện diện; nhất là của đồng hương Việt Nam. Cuộc họp mặt trên đã chấm dứt vào lúc 4:00 giờ chiều cùng ngày trong sự vui vẻ và niềm tin chiến thắng của Linda Nguyễn trước sở nguyện và sự ủng hộ mạnh mẽ của mọi người.

### LỄ MỪNG ĐỆ NHẤT CHU NIÊN CỦA TRUNG TÂM THẨM MỸ BÍCH LIÊN

Một cơ sở thuộc hệ thống Thẩm Mỹ

Thẩm Mỹ Viện Bích Liên Milpitas



Hoa Hậu Bích Liên đang tặng quà cho thân chủ



Viện Bích Liên, ở số 86 đường Abel thành phố Milpitas, đã tung bùng rạn rỡ, trước số khách tham dự đông đảo trong buổi lễ mừng ngày Đệ Nhất Chu Niên của Trung Tâm Thẩm Mỹ Bích Liên Milpitas, đã diễn ra từ lúc 11:00 giờ sáng ngày Chủ Nhật 24-7-2005 vừa qua. Từ trước giờ công bố, đông đảo người ngưỡng mộ, gồm cả khách cũ lẫn mới, không phân biệt nam nữ, trẻ già, đã chen cứng cả trung tâm thẩm mỹ nổi tiếng và nhiều uy tín này. Trong số khách đông đảo ngoài đồng hương Việt Nam, người ta còn thấy có cả một số người bán xứ và các sắc dân bạn như Mã, Phi Luật Tân, Ấn Độ, Trung Hoa v.v. Hoa Hậu Phu Nhân Bích Liên cùng các phụ tá đã vô cùng bận rộn trong việc tiếp xúc, trả lời các câu tham vấn, trao quà kỷ niệm cho các khách hàng. Bên cạnh đó Hoa Hậu Phu Nhân Bích Liên còn phải trả lời các cuộc phỏng vấn của một số đồng thuộc giới báo chí, truyền thanh, truyền hình về các yếu tố thành công và tạo nên uy tín của hệ thống Thẩm Mỹ Viện Bích Liên như hiện nay. Tô ra vui vẻ, thoải mái nhất là các khách hàng, đặc biệt là nữ giới. Vì vừa được tiếp đãi ông hậu, giải thích tận tường, lại được ăn uống ngon miệng, được tặng quà quý giá. Trong cảnh náo nhiệt của ngày kỷ niệm, Hoa Hậu Phu Nhân Bích Liên vẫn là người bận rộn nhất, vì luôn luôn

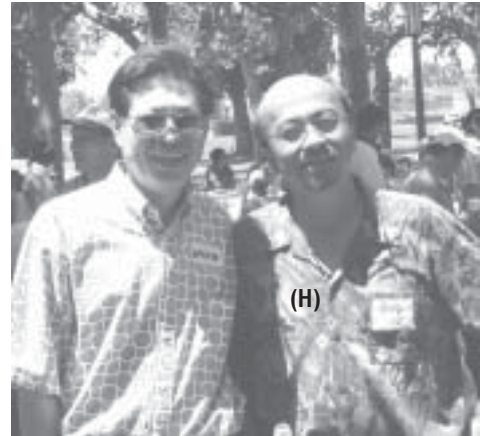
được bao quanh bởi các nữ thân chủ với những trao đổi thân tình, cởi mở về chuyên môn, về tình bạn cùng giới, cùng những lời chúc tụng tốt đẹp của thân chủ.

Được biết hệ thống Thẩm Mỹ Viện Bích Liên hiện có 3 cơ sở khang trang, thịnh đạt gồm: (1) - Bích Liên Beauty Care I, số 2877 đường Senter Rd, San Jose, CA. 95111, (408) 360-9620, (2) - National Beauty Specialist (www.bichlienbeautycenter.com), số 86 S. Abel St (góc đường Calaveras), Milpitas, CA. 95035, (408) 946-4227, (408) 849-1152, (3) - Bích Liên Beauty Care II, số 6840 đường 65 # 140, Sacramento, CA. 95828, (916) 346-6334 & (916) 424-882.

### NGÀY HỘI HÈ CỦA HỘI ÁI HỮU MỸ THO

Đông đảo đồng hương thành viên và thân hữu của Hội Ái Hữu Mỹ Tho đã tham dự cuộc họp mặt Hè 2005, do hội tổ chức vào lúc 11:00 giờ trưa ngày Chủ Nhật 24-7-2005, tại công viên

Ô. Hội trưởng Hiệp (H) và nhà địa ốc Khổng Trọng Hình.



Tân Ban Chấp Hành 2005-2007 của Hội Ái Hữu Mỹ Tho

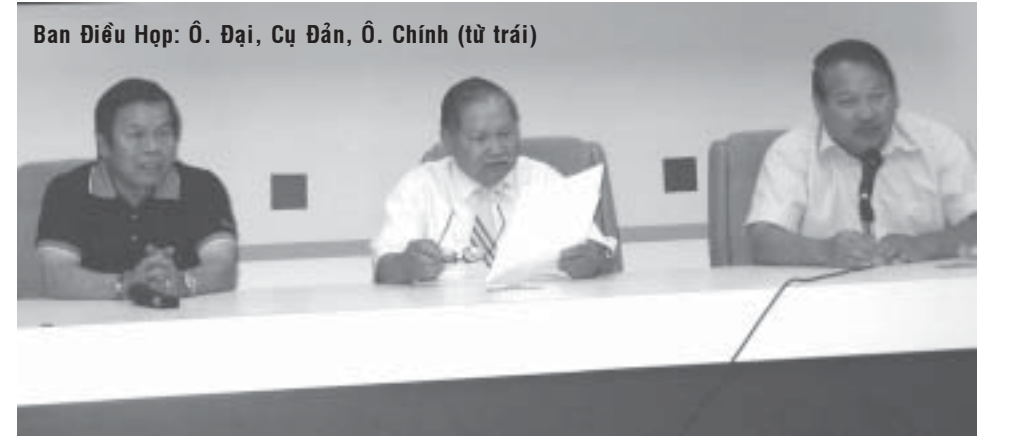


Lakewood Park, ở số 834 đường Lakechime thành phố Sunnyvale. Trả lời chúng tôi, tân Hội Trưởng Hội Ái Hữu Mỹ Tho nhiệm kỳ 2005-2007 – ông Hồ Hữu Hiệp cho biết ngày Hội Hè là dịp tốt trong năm để đồng hương có dịp gặp gỡ, thăm hỏi, trao đổi tâm tình. Trong dịp này chúng tôi cũng hân hạnh được gặp nhà địa ốc thành danh và cũng là một nhà Phong Thủy uyên thâm – ông Khổng Trọng Hình. Được biết ông Khổng Trọng Hình cũng vốn là một vị cựu Hội Trưởng khá uy tín của Hội Ái Hữu Mỹ Tho. Cũng trong dịp này chúng tôi cũng được gặp nhà cựu Dân Biểu Cà Mau – Được sĩ Nguyễn Văn Bẩy và nhà sinh hoạt cộng đồng uy tín- người cựu Sĩ quan Chiến Tranh Chính Trị Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa- ông Đào Trung Chính.

### CUỘC HỌP BÁO CỦA MẶT TRẬN QUÂN DÂN CHỐNG CỘNG

Như được thông báo từ mấy ngày trước đây trên một số phương tiện truyền thông Việt ngữ địa phương, cuộc họp báo của Mặt Trận Quân Dân

Chống Cộng do cựu Võ Tư Đán làm Chủ tịch, đã được tổ chức vào lúc 4:30 chiều ngày Chủ Nhật 24-7-2005, tại phòng Hội Học Khu Franklin McKinley, số 645 đường Wool Creek thành phố San Jose. Sau nghi thức chào quốc kỳ Hoa Kỳ, Việt Nam Cộng Hòa và phút mặc niệm, cựu Võ Tư Đán Chủ tịch Mặt Trận Quân Dân Chống Cộng, trưởng ban tổ chức cuộc họp báo đã tỏ lời chào mừng và cảm ơn sự hiện diện của mọi người. Sau đó ông Trần Văn Loan đã thay mặt ban tổ chức giới thiệu thành phần tham dự. Để tiến hành cuộc họp báo, cựu Võ Tư Đán đã mời ông Trần Trung Chính, cựu Trung Tá Võ Đại, Chủ tịch Liên Hội Cựu Sĩ Quan Trừ Bị Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa cùng lên điều hợp cuộc họp báo. Về lý do cuộc họp báo, cựu Võ Tư Đán cho biết là để đồng hương bày tỏ thái độ với lối làm báo, đưa tin không đúng đắn của Kỳ giả Cao Sơn thuộc Tin Việt News. Cựu Đán nhấn mạnh rằng trong việc đưa tin về hai sự kiện tư gia của Bác sĩ Nguyễn Xuân Ngãi, và xe của ứng viên Nghị viên Khu vực 7 thành phố San Jose là cô Madison Nguyễn bị bế kiến, ký giả Cao Sơn đã



Ban Điều Hợp: Ô. Đại, Cựu Đán, Ô. Chính (từ trái)



## QUÝ VỊ MUỐN MƯỢN TIỀN LỜI THẤP NHẤT

Công Ty Tài Trợ Địa Ốc  
PREFERRED FINANCE SERVICE

Cô HẢI NGUYỄN  
R. E. BROKER

REFINANCE:

Tổn \$0 - Không xét lợi tức  
Không xét tài sản - No Points,  
No Cost  
SBA Loan -  
No Applications Fee

Tel: (408) 262-3411  
Fax: (408) 262-1350  
Pager: (408) 994-2220

621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111

(góc đường Tully và Senter Road)



## TONY DINH

\* Real Estate Broker \*

Results You Can Count On

Website: www.century21cw.com

E-mail: Tonydinh@aol.com

(408) 224-7100 (Bus)

(408) 590-2774 (voicemail)

(800) 398-9612 (Toll-Free)

(408) 226-2782 (Fax)



|  |   |   |
|--|---|---|
|  <p><b>ON A QUIET STREET</b><br/>Two-story, 5BR, 2BA, 2,064 sq. ft. of living space &amp; 5,600 sq. ft. lot sized, 2 car garage, hard wood floor, tiled hallway, water softener system, backyard with fish pond, storage shed and spa/hot tub in cover patio, close Silver Leaf Park<br/>Price: \$689,000</p> |  <p><b>AFFORDABLE HOME</b><br/>Welcome to this newly remodeled home in Sunnyvale, new double pane windows, 1 year new roof, 4 bedrooms &amp; 2 baths, 1392 sq. ft. living space, 1 car garage.<br/>Price: \$630,000</p>  |  <p><b>BETTER THAN NEW</b><br/>2-story, 4 bedrooms, 2 1/2 bathrooms and bonus room, 2 car garage, 2,046 sq. ft. of living space, 4 years old, family room w/ cozy fireplace, Gourmet kitchen with central island, maple cabinets, master bathroom w/ marble countertops and floor, and many more<br/>Price: \$629,950</p>                        |
|  <p><b>INVESTORS DELIGHT!</b><br/>1 story, 3 bedrooms, 2.5 baths, 1204 sq. ft. living space, totally remodeled, good for home business, currently used as a dentist office, 7,571 sq. ft. lot size<br/>Price \$699,000</p>  |    |  <p><b>ATTRACTIVELY PLANNED</b><br/>Beautifully maintained &amp; remodeled home in great neighborhood and convenient location 4 bedrooms, 2 bath, 1374 sq. ft. living space, 6098 sq. ft. lot size, central a/c, hard wood floor, and many more<br/>Price: \$669,999</p>   |
|  <p><b>BUSINESS OPPORTUNITY</b><br/>Hard to find convenient grocery store on the market, this store is located in busy location &amp; have good incomes. It's excellent for family want to be their own boss &amp; financial independence. Call Tony Dinh 690-2774<br/>Price: \$187,000</p>                   |  <p><b>OWN AND EARN DUPLEX</b><br/>Duplex with 2 bedrooms 1 bath unit and 3 bedrooms 1 bath unit, 2,064 sq. ft. living space, formal entry with tile, built in corner table with bench seating in kitchen, well-kept property by seller, all new double pane windows, re-tile counter, long driveway to backyard<br/>Price \$660,000</p> |  <p><b>REMODELED &amp; GORGEOUS HOME</b><br/>One story, 4 bedrooms, 2 bathroom, 1,400 sq. ft. of living space, granite flooring, spacious remodeled kitchen/family room combo, insulated 2 Jacuzzi, hardwood floor in all bedrooms, High-end fixture, new lights, new copper piping, double water heater, and many more<br/>Price: \$679,000</p> |

Quý vị đang dự định mua nhà, bán nhà, quý vị muốn tìm một nhân viên địa ốc tận tâm và đặc lực, xin gọi Tony Dinh là agent đã list và bán được nhiều nhất của hệ thống CENTURY 21 trong nhiều năm qua. Với kinh nghiệm và kết quả đạt được, Tony Dinh sẽ phục vụ quý vị một cách đặc lực.  
California Department of License # 01464909

hàm ý cho rằng cộng đồng người Việt địa phương là thủ phạm của cả hai sự kiện này. Cụ Đản cho rằng vấn đề đưa tin như trên, từ Tin ViệtNews, Chủ Nhiệm Trần Thị Thu và ký giả Cao Sơn đã xúc phạm nặng nề đến cộng đồng người Việt địa phương, vốn là một cộng đồng sắc dân từng được chánh quyền, người bán xứ, các sắc dân bạn tại Bắc Cali trọng nể từ trước đến nay. Tiếp theo lời kêu gọi đóng góp ý kiến của cụ trưởng ban tổ chức, nhiều người hiện diện đã lên bày tỏ quan điểm của mình trong nỗi bất bình. Hầu hết đã đồng tình phải có thái độ thích đáng với hành động sai trái của ký giả Cao Sơn trong sự kiện nêu trên. Trả lời câu hỏi của một nhà báo, cụ Đản cho biết cho đến nay ban tổ chức cuộc họp báo chưa nhận được tin tức nào về kết quả điều tra của Cảnh sát địa phương về hai sự kiện nói trên. Bởi đó, tiếp theo là nhiều câu cất vấn cho rằng, chưa có quả điều tra của Cảnh sát thì, ông Cao Sơn dựa vào đâu mà kết tội cộng đồng người Việt địa phương là thủ phạm của hai sự việc trên. Ba nhà hoạt động cộng đồng quen thuộc tại địa phương là quý ông Lê Văn Sĩ, Lê Hoàng Trung và Trần Văn Loan đều cho rằng đây không phải là lần đầu, mà trong dĩ vãng ký giả Cao Sơn đã nhiều lần làm điều sai trái, không trung thực, trái với lương tâm chức nghiệp. Cả ba ông đều lớn tiếng kêu gọi cộng đồng phải có biện pháp thích đáng với "tội nhục mạ cộng đồng" của ký giả Cao Sơn. Trước một số đòi hỏi rằng giới truyền thông đồng hương địa phương phải có thái độ với sự sai trái của ký giả Cao Sơn, hai nhà báo Nguyễn Văn Bình, Chủ nhiệm Tuần báo Ý Dân và Duy Văn, Chủ nhiệm Tuần báo Đời Mới đều trình bày rằng, vì hiện nay tại Bắc Cali chưa hình thành được một tổ chức truyền thông thống nhất, nên không thể có biện pháp chế tài với một nhà báo sai trái nào. Tuy nhiên, theo hai ông thì giới báo chí Việt ngữ địa phương sẵn sàng đăng tải những đóng góp của đồng hương, nếu những bài đóng góp đó có kèm số điện thoại, địa chỉ và lời xác định trách nhiệm về bài viết của người viết. Một nữ cử tọa, tự xưng danh là bà Tôan, với nội bức xúc cùng cực, qua lời nói như tiếng sét, đại ý rằng: "Gia đình tôi đã bị cộng sản Việt Nam tàn sát. Sau 30-4-1975 chúng cướp đoạt hết tài sản, nhà cửa, ruộng vườn của chúng tôi. Ngoài ra, Việt

cộng còn gây nên không biết bao cảnh tàn ác, bắt nạt cho bà con, đồng bào tôi. Sau khi trốn thoát qua đất nước này suy nghĩ lại, chúng tôi mới nhận ra, lá cờ Vàng Ba Sọc Đỏ của miền Nam mới là lá cờ xứng đáng để chúng tôi kính trọng, đội lên đầu. Vậy xin quý ông bà cho tôi biết, Bác sĩ Ngãi là ông nào, có Madison Nguyễn là ai mà dám muốn kéo lá cờ đỏ xuống, với âm mưu gì mà họ gọi điện thoại vô Hội Đồng Thành Phố San Jose để ngăn chặn việc công nhân, vinh danh lá cờ này của người Việt ty nạn cộng sản chúng tôi. Xin lỗi quý vị, tôi nói hơi to tiếng. Tôi mệt quá. Xin lỗi quý vị!". Trả lời một câu hỏi khác, cụ Đản cho biết, có giới thư mời, có gọi điện thoại để nhắc quý vị ở Ban Đại Diện Cộng Đồng. Và đã được quý vị này hứa sẽ tham dự cuộc họp báo. Nhưng chẳng biết sao các vị đó không đến. Một vị khác đã được mọi người vỗ tay tán dương, biểu lộ sự đồng tình khi phát biểu rằng: "Vị uy tín và danh dự của cộng đồng, việc phải có thái độ thích đáng với sự sai trái của ký giả Cao Sơn là cần thiết. Nhưng điều cũng khá quan trọng là chúng ta phải cảnh giác, thận trọng về việc lợi dụng tình hình để xé nát, gây thêm sự phân hóa, chia rẽ cộng đồng chúng ta của hệ thủ đầu mặt; đó Việt cộng và tay sai". Trả lời trong cuộc họp báo về việc ông Nguyễn Tiến Đạt và một nhân vật ẩn danh nào đó đã nhân danh Bác sĩ Ngãi để nghị Tuần Báo Năng Thế Kỳ 21 phải xin lỗi Bác sĩ Ngãi về những liên quan đến ông ta mà Năng đã đăng tải; Ký giả Lê Bình, Chủ nhiệm Năng cho biết, ông xin được chưa sớm phổ biến sự việc theo sự khuyến cáo của Luật sư đại diện báo Năng. Vì đã hết giờ thuê mượn phòng hội, cụ Võ Tư Đản trưởng ban tổ chức cuộc họp báo đã ngỏ lời cảm ơn về sự hiện diện và đóng góp ý kiến của mọi người, trước khi tuyên bố bế mạc cuộc họp báo. Theo cụ Đản, ban tổ chức cuộc họp báo sẽ có một Tuyên Bố Cộng Đồng về cuộc họp báo nói trên. Được biết, hiện diện trong cuộc họp báo về phía báo chí Việt ngữ gồm có các ông Nguyễn Văn Bình - Báo Ý Dân, ông Duy Văn - Báo Đời Mới, ông Lê Minh Nguyên, Việt Nam Nhật Báo, ông Đỗ Quyền, Việt Nam Thời Báo, ông Lê Bình, Tuần Báo Năng Thế Kỳ 21. Du Phong-SaigonUSA

### LỊCH SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

#### PHIM BUỔI SÁNG ĐẦU NĂM ĐANG "ĂN KHÁCH"

280-7480.

Phim Buổi Sáng Đầu Năm (First Morning) của nhà đạo diễn trẻ Việt Nam Victor Vũ đang thu hút mạnh giới yêu thích điện ảnh. Các diễn viên của phim diễn tả khá xuất sắc. Đặc biệt nữ tài tử trẻ Katie Lương đã làm cho khán giả tốn nhiều nước mắt. Phim đang chiếu từ nay cho đến ngày 28-7-2005, tại rạp ciné 12, ở số 201 Nam, đường số 2 thành phố San Jose; vào lúc 2:00PM, 4:30PM, 7:00PM và 9:15PM mỗi ngày.

#### TRIỂN LÂM THƠ, VĂN, HỌ VÀ NHIẾP ẢNH

Cuộc triển lãm về Thơ, Văn, Họ và Nhiếp Ảnh của Bình Danh và nhiều tác gia tại Hoa Kỳ, đang được tổ chức tại Triton Museum of Art, ở số 1505 đường Warburton thành phố Santa Clara, từ nay cho đến ngày 26-7-2005.

#### HỘI ÁI HỮU CÀ MAU BẮC CALI HỢP MẶT

Hội Ái Hữu Cà Mau Bắc Cali sẽ tổ chức buổi Họp Mặt Hè 2005 vào lúc 10:00 giờ sáng ngày Chủ Nhật 31-7-2005, tại công viên Lakewood Park, đường Lakechime thành phố Sunnyvale. Mọi liên hệ xin gọi (408) 891-3630.

Đại Nhạc Hội Truyền Thống Việt. Buổi nhạc hội ngoài trời để gây quỹ, có BBQ sẽ được Hội Truyền Thống Việt VHS tổ chức vào lúc 10:00 giờ sáng ngày thứ Bảy 06-8-2005, tại công viên History Park (gần vườn Nhật) ở số 1650 đường Senter thành phố San Jose. Có trình diễn võ thuật, thi đấu bóng đá và nhiều trò chơi trẻ em. Vào cửa tự do.

#### QUẬN CẢNH BẮC CALI HỢP MẶT

Hội Quận Cảnh Việt Nam Cộng Hòa Vùng Bắc Cali sẽ tổ chức buổi Họp Mặt Hè 2005, vào lúc 10:00 giờ sáng, ngày 07 tháng 8 năm 2005, tại Marina Park, thuộc thành phố San Leandro. Mọi liên hệ xin gọi : Ô. Minh (408) 629-4656, Ô. Cơ (408) 425-4971, Ô. Sanh (408) 281-0348, Ô. Hiền (408) 483-4431.

#### NGÀY HỘI HÈ CỦA HỘI ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN HỮU BẮC BÌNH THUẬN

Ngày Hội Hè 2005 của Hội Đồng Hương và Thân Hữu Bắc Bình Thuận sẽ được tổ chức vào lúc 10:00 giờ sáng ngày Chủ Nhật 07-8-2005 tại Great Oak Park thành phố San Jose. Mọi liên hệ xin gọi :-Ô. Quang (408) 324-6776, Ô. Dân (408) 578-2636, Ô. Nghiên (408) 925-9615 và 295-6647.

#### LỄ VU LAN PHẬT LỊCH 2549

Lễ Vu Lan Phật Lịch 2549, năm Ất Dậu 2005 sẽ được Chùa Đại Nhật Như Lai do Thượng Tọa Thích Thông Đạt trụ trì, sẽ tổ chức vào lúc 10:00 giờ sáng ngày Chủ Nhật 07-8-2005, tại trường Trung Học Endrew Hill, góc đường Capitol Expw và Senter, thành phố San Jose. Mọi liên hệ xin gọi (408) 926-1998.

#### HÈ HỘI NGŌ CỦA HỘI TÂY SƠN BÌNH ĐỊNH BẮC CALI

Ngày Hè Hội Ngõ và Phát Triển Giải Khuyến Học niên khóa 2004-2005 của Hội Tây Sơn Bình Định Bắc Cali sẽ được tổ chức vào lúc 10:00 giờ sáng cho đến 6:00 giờ chiều, ngày Chủ Nhật 07-8-2005, tại Lake Cunningham Park, số 2305 Nam, đường White thành phố San Jose. CA.95111. Mọi liên hệ xin gọi: Ô. Tony Đình (408) 224-7100 Ext.115, Ô. Trác (408) 258-7798, Ô. Đông (408) 224-7100 Ext. 113, Ô. Bình (408) 578-2843, Ô. Tú (408) 270-4507.

#### PICNIC LIÊN TRƯỜNG 2005

Một buổi sinh hoạt Hè Liên Trường 2005 (Chu Văn An, Gia Long, Hồ Ngọc Cẩn, Lê Văn Duyệt, Petrus Ký, Phan Thanh Giản, Đoàn Thị Điểm, Quốc Gia Nghĩa Tử, Quốc Học, Đồng Khánh, Trần Quốc Tuấn, Trưng Vương, Võ Tánh,, Võ Trường Toản, v.v.), sẽ được tổ chức vào lúc 10:00 giờ sáng đến 4:00 giờ chiều ngày Chủ Nhật 14-8-2005, tại Cunningham Park (Cypress Pavillion), ở số 2305 Nam, đường White thành phố San Jose, CA.95148. Mọi liên hệ xin gọi (408) 661-7584.

#### NHÓM THÂN HỮU & ĐỒNG HƯƠNG THỦ ĐỨC HỢP MẶT

Lần đầu tiên tại hải ngoại, nhóm Đồng Hương & Thân Hữu, những người đã từng làm việc và sinh sống tại Quận Thủ Đức, tỉnh Gia Định Việt Nam sẽ tổ chức cuộc họp thân hữu vào lúc 10:00 giờ sáng đến 4:00 giờ chiều, ngày Chủ Nhật 14 tháng 8 năm 2005, tại công viên Hellyer Park thành phố San Jose ( Từ góc đường Senter-Hellyer # 300 mét trên đường Hellyer). Mọi liên hệ xin gọi: Ô. Cư (408) 270- 2570, Ô. Hiền (408) 568- 9936, Ô. Quân (408) 225-3220 hay 750-7011, Ô. Hinh (408) 857-9678.

Du Phong SaiGonUSA.

### NORTH JACKSON DENTAL GROUP

**NGUYỄN HỮU TƯỜNG, D.D.S.**  
**TÔ MỸ HUỆ, D.D.S.**

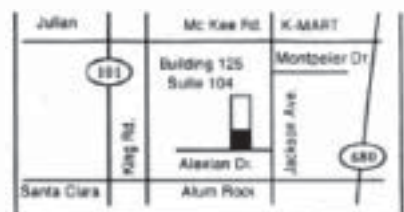
**(408)923-8272**

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa tại University of the Pacific, San Francisco.
- Tốt nghiệp ưu hạng, được tuyển chọn vào hội danh dự Nha khoa toàn quốc.
- Được giải thưởng xuất sắc về làm răng giả các loại.
- Được giải thưởng xuất sắc về chăm sóc Nha Khoa toàn diện.
- Được giải thưởng về "Need, character and scholarship".
- Nguyên là Bác Sĩ Y Khoa tại bệnh viện Nguyễn Văn Học và Chợ Quán

Với sự cộng tác của Bác sĩ nha khoa HUỖNH KIM UYÊN

- Phòng mạch hoàn toàn mới, khang trang, rộng rãi
- Nhân viên ân cần, vui vẻ, hướng dẫn các vấn đề về bảo hiểm, cách giữ răng cho bền tốt
- Các bác sĩ luôn luôn tìm mọi phương pháp chữa trị tốt nhất cho quý vị
- Có thể đậu xe phía trước hoặc vào bãi đậu xe riêng của khu Jackson Medical Center

125 N. Jackson Ave., Suít 104, San Jose, CA 95116



(Cạnh Alexian Brothers Hospital giữa Alumrock Ave, và McKee Rd., có thể đến bằng đường Alexian Drive vì mặt tiền phòng mát trong ra đường này. Trộn đường xa Bus 70,74, và 81.)

NHỨC ĐẦU- ĐAU CỔ- ĐAU LƯNG- NHỨC MỎI KHỚP XƯƠNG  
TAI NẠN XE CỘ - SỞ LÂM - THỂ THAO, HẦY ĐẾN:

## Bác Sĩ PHẠM ĐỨC VƯỢNG D.C

**Lấy hẹn để điều trị trong ngày**

**(408) 937-1400**

**BÁC SĨ ĐÍCH THÂN ĐIỀU TRỊ TẠI 2 ĐỊA ĐIỂM:**

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| Vùng North San Jose: Dr. VƯỢNG ĐỨC PHẠM D.C<br>2380 Montpelier Dr., Suite 100<br>San Jose, CA 95116 | Giờ làm việc :<br>Thứ Hai, Tư, Sáu :<br>9:30am - 7:00pm<br>Thứ Ba, Năm, Bảy:<br>9:30am- 1:00pm | Vùng South San Jose: LEWIS SENTER CHIROPRACTIC<br>485 Lewis Rd, Suite C<br>San Jose, Ca 95111 | Chỉ làm việc:<br>Chiều Ba, Năm, Bảy:<br>2:30pm- 7:00pm<br>hoặc lấy hẹn trước. |
|---|--|---|---|

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ - NHẬN BẢO HIỂM PRO-MEDICARE**

### Bác Sĩ HUỖNH QUAN MINH, M.D.

**Diplomate American Board of Internal Medicine**  
57 N. 13th. Street - San Jose, CA 95112  
**Tel: (408) 998-3075 / (408) 998-3076**

**CHUYÊN KHOA NỘI THƯƠNG VÀ Y KHOA TỔNG QUÁT**

**BỆNH NỘI THƯƠNG:**

- Bệnh tim: tim to, tim suy, thất nhip, hồi hộp.
- Bệnh phổi: ho, khó thở, sưng phổi, suyễn.
- Bệnh tiêu hóa: đau bao tử, gan, ruột, trĩ, tiểu ra máu, hoặc táo bón kinh niên.
- Bệnh dị ứng: sổ mũi, hắt hơi, viêm xoang.
- Bệnh thiếu máu, cao áp huyết.
- Bệnh phong thấp, đau khớp xương.
- Bệnh thận và đường tiểu: nhiễm trùng, tiểu ra máu.
- Bệnh nội tiết: tiểu đường, bướu cổ.
- Bệnh thần kinh: nhức đầu, mất ngủ.
- Bệnh ngoài da: lang ben, nấm, viêm da, mồ hôi tay chân, bệnh trứng cá, gàu, mụn.
- Truy tầm ung thư.

**PHỤ KHOA:**

- Kế hoạch hóa gia đình.
- Bệnh phụ nữ: huyết trắng, nám, nhiễm trùng.

**NHI KHOA:**

- Các bệnh trẻ em: nội và ngoại thương.

**GIẢI PHẪU:**

- Tiểu giải phẫu tại phòng mạch.
- Nhọt, hạch, nút ruồi...
- Mụn cóc, bướu da, cắt da quy đầu.
- Khám nhập học, chích ngừa, chứng nhận hôn thú.
- Nhận làm bác sĩ gia đình.
- Thử nghiệm máu, nước tiểu tại phòng mạch
- Máy đo tim, đo năng suất phổi, soi hậu môn, đo thính giác tại phòng mạch.
- Trường hợp cần thiết sẽ nhập viện và chữa trị tại các bệnh viện San Jose, Alexian Brother.

**GIỜ LÀM VIỆC:**  
Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu: **9AM - 6PM**  
Thứ Ba, Thứ Năm: **9AM - 1PM**  
Thứ Bảy: **9AM - 2PM**  
Chủ Nhật: **Closed**

**NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM**



**Bác Sĩ Nha Khoa vùng San Jose/Milpitas (Fwy 680)**

## NGUYỄN THUY MẠI

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa Northwestern University of Chicago
- Giải thưởng danh dự về chữa răng (restorative dentistry)
- Hội viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ, tiểu bang và quận hạt Santa Clara

**NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH & THẨM MỸ**  
1418 Dempsey Rd. Milpitas, CA 95035  
**Tel: (408) 263-6646**

**Nhận Medical, Bảo hiểm, Trả góp, Visa/Master-Card, Khám răng miễn phí**





# TIN NÓNG

►YAHOO trang 1

dù các kết quả tài chính rất khả quan nhưng giới chủ đầu tư lại phản ứng ngược lại. Ngay sau ngày ra công bố, giá cổ phiếu của Google giảm 5%, còn của Yahoo giảm tới 11,5% vì người ta bán bớt chứng khoán. Trong trường hợp của Yahoo mức độ tăng trưởng thấp hơn dự đoán và một phần là giới phân tích khuyến các chủ đầu tư nên làm như vậy. Với Google thì lý do là vì giá cổ phiếu trước ngày công bố báo cáo đã tăng đến mức kỷ lục là 318USD.

### Hết thịnh lại suy

Cả hai công ty nói chung đều đã đến thời điểm gặp khó khăn theo chu kỳ đã định. Hồi tháng Tám năm ngoái Google đưa cổ phiếu lên sàn và giá hiện nay cao gấp 3 lần khi đó. Thế nhưng các công ty Internet luôn gặp phải giai đoạn không thể phát triển tăng vọt được nữa, và Google cũng không phải là ngoại lệ. Giám đốc điều hành Greg Schmidt cảnh báo là trong quý ba năm nay doanh số có thể tăng kém 15% so với cùng kỳ năm 2004. Một phần cũng là do trong mùa hè thì người ta thường đi nghỉ hơn là chú tâm nhìn vào màn hình máy tính. Nếu so ra thì Yahoo là công ty nhiều tuổi hơn Google, cho nên càng thêm chắc chắn là công ty này nằm sâu hơn trong giai đoạn phát triển chậm.

### Thị trường chắc chắn

Tuy nhiên một điểm rất quan trọng là hai công ty này rất chắc chắn về tài chính, có nguồn lợi dồi dào, và công cụ tìm kiếm vẫn đang là thứ phổ biến cho người sử dụng Internet. Các công ty nhỏ trong ngành này vẫn tiếp tục tăng trưởng, như là AskJeeves tăng 16% trong quý hai trong lúc Google tăng 6% và Yahoo tăng 9%. Hai đại gia vẫn chưa chịu ngồi yên mà vẫn tiếp tục tìm phương kế để thêm phần hấp dẫn.

Yahoo lăng-xê gian hàng cho thuê nhạc để cạnh tranh với cửa hàng nhạc iTunes của Apples. Google phát triển dịch vụ miễn phí để tăng thêm số người truy cập. Suốt thời gian qua các hoạt động sáng tạo và miễn phí đã giúp Google dẫn trước đàn anh Yahoo trong làng kinh doanh Internet.

## Lance Armstrong giải nghệ sau khi Vô Địch lần thứ 7 “Vòng Pháp Quốc” Tour de France

(VOA) 25.07.2005. Lance Armstrong, tay đua xe đạp 33 tuổi của Mỹ, không những đã chỉ chiến thắng được bệnh ung thư trong cuộc đời mà còn lập một thành tích lấy lòng khi khoác áo vàng của cuộc đua xe đạp Vòng Pháp Quốc 7 năm liên tiếp trước khi giải nghệ.



Hôm Chủ Nhật, sau chặng chót là chặng 21 với mức đến đặt tại thủ đô Paris, Armstrong đã đạt chiến thắng về vang, hơn người về nhì là Ivan Basso của Ý 4 phút 40 giây trên bảng tổng sắp, và hơn người về 3 là Jan Ulrich của Đức 6 phút 21 giây.

Armstrong đã hoàn tất cuộc đua với một tốc độ trung bình kỷ lục là 41 kilômét 654 một giờ. Anh kết thúc sự nghiệp trong cuộc đua tên tuổi này với tổng cộng 83 chặng khoác áo vàng từ trước tới nay, về nhì, sau tay đua Eddie Merckx của Bỉ, người khoác áo vàng tổng cộng 111 chặng.

Armstrong ca ngợi sự đóng góp tích cực của các bạn đồng đội để đem chiến thắng tới cho anh trong cuộc đua này rằng anh không thể đạt được vinh dự mơ ước này nếu không có được các bạn đồng đội xuất sắc, nếu không có được sự bảo trợ của kênh truyền hình Discovery, của các huấn luyện viên, của những người trợ giúp về kỹ thuật v.v.. Đứng trên bục để nhận chiếc áo vàng đánh dấu chiến thắng cuộc đua lần thứ 7 trong 7 năm liên tiếp, Armstrong đã vẫy chào từ biệt các bạn đồng đội, các đối thủ, khán giả hâm mộ để từ nay về hưu “non”, rút ra khỏi cuộc tranh tài lấy lòng này.

►WB-CSVN trang 1

5 năm 6 tháng mà “khối lượng công việc của toàn bộ dự án mới chỉ đạt được 60% và tiến độ giải ngân cũng chỉ đạt 50%”.

Vấn theo nguồn tin trên, Tháng Tư 2005, WB tổ chức đoàn thanh tra và “đồng ý ký gia hạn thêm thời gian cho vay vốn để thực hiện dự án đến hết Tháng Mười Hai 2007.” Thêm nữa, WB còn đề dãi

cho sử dụng 100% tiền vốn vay để thực hiện mà không đối phải có 9% vốn đối ứng từ phía nhà nước CSVN như khởi đầu ký kết. Tuy nhiên “WB đưa ra điều kiện: Việt Nam phải hoàn tất 100% tiến độ đền bù giải tỏa và công tác định cư liên quan đến dự án, đồng thời phân xây lấp phải xong trước Tháng Sáu 2007”.

Cho tới nay, theo tin Người Lao Động thì “công tác đền bù giải tỏa của dự án vẫn đang giậm chân tại chỗ, nhất là tại 2 tỉnh Trà Vinh và Bạc Liêu. Bộ Nông Nghiệp Và Phát Triển Nông Thôn vừa hồi thúc các tỉnh nằm trong dự án là nếu hết Tháng Tám 2005 tỉnh nào chưa thực hiện xong phần đền bù giải tỏa thì hạng mục công trình nằm trong tỉnh đó sẽ bị cắt.”

Báo Người Lao Động nói rằng theo các chuyên viên tài chính “sự việc đã trở nên quá muộn. Hơn ai hết, Bộ Nông Nghiệp Và Phát Triển Nông Thôn và lãnh đạo các địa phương đã biết chắc rằng không thể hoàn thành kịp thời gian, và đây cũng là lần gia hạn cuối của WB.” Vẫn theo tờ Người Lao Động thì “trong năm 2005, hàng loạt công trình thủy lợi trọng điểm, sử dụng vốn ngân sách đã phải “trùm mền” do không có nguồn đầu tư.”

Từ đầu thập niên 1990 đến nay, hàng tỉ đô la tín dụng đã được các định chế tài chính quốc tế và các chính phủ cam kết giúp Việt Nam phát triển kinh tế để thoát nghèo đói. Nhưng số tiền được giải ngân chưa tới 50% vì nhà cầm quyền Hà Nội không thi hành đúng các điều kiện của tín dụng. Nạn tham nhũng tràn lan tại Việt Nam cũng được WB cảnh cáo trong những kỳ họp gần đây.

### Thoát Án Tử Hình Nhờ “Tư Duy Chậm Phát Triển”?

(BBC) 25.07.2005. Tại tiểu bang Virginia của Hoa Kỳ, một bồi thẩm đoàn đang được chọn để quyết định một người gặp khó khăn trong học tập có đủ thông minh để bị xử tử hay không. Daryl Atkins đã hai lần bị kết án tử hình vì giết hại một lính không quân 21 tuổi hồi năm 1996. Ông Atkins cùng một người khác đã bắt cóc quân nhân Eric Nesbitt, từ căn cứ không quân Langley, buộc ông này rút tiền từ máy rút tiền tự động sau đó dẫn ông tới một cánh đồng và bắn tám phát làm ông Nesbitt thiệt mạng. Tuy nhiên vào năm 2002 Tòa Tối Cao Hoa Kỳ đã ngăn việc thi hành án tử hình vì điều họ gọi là “chậm phát triển tư duy”.

Trong một phiên tòa mà vị thẩm phán coi là độc nhất vô nhị, bồi thẩm đoàn chỉ phải quyết định liệu ông Daryl Atkins có phải là chậm phát triển tư duy hay không. Nếu đúng vậy, ông sẽ bị án chung thân. Nếu không, ông phải đối mặt với án tử hình.

Để có thể được coi là chậm phát triển tư duy, tiểu bang Virginia yêu cầu phạm nhân phải có chỉ số thông minh IQ từ bảy trở xuống cùng với những khả năng ứng xử kém ở tuổi 18. Ông Atkins năm nay 27 tuổi không thử chỉ số thông minh khi còn trẻ nhưng hồi năm 1998 ông được 59 điểm và gần đây được 76 điểm. Bồi thẩm đoàn phải quyết định xem sự cải



thiện này có chứng tỏ rằng ông Atkins có thể bị tử hình không hay đây chỉ đơn giản là sự kích thích tư duy mà ông có được từ việc hầu kiện. Bên công tố luôn nói rằng ông Atkins chưa bao giờ là người ‘chậm phát triển tư duy’ vì ông đã bắt nạn nhân Nesbitt rút tiền từ máy ATM, đưa ông đến một cánh đồng vắng vẻ và hạ sát ông.

### Giả vờ “chậm tư duy”?

Một nhà tâm lý độc lập, bác sỹ Bob Stinson nói với BBC rằng sẽ là “kỳ lạ và bất ngờ” nếu chỉ số IQ của một người tăng 17 điểm trong vòng bảy năm. “Chuyện có tình làm cho chỉ số IQ giảm xuống khi làm bài kiểm tra là chuyện dễ”, ông nói.

“Nhưng sẽ rất khó để vờ vĩnh trong một thời gian dài trong những tình huống khác nhau và trước những người ra đề khác nhau.”

Những bài kiểm tra tâm lý để đánh giá khả năng của tội phạm cũng bao gồm những bài phức tạp để lột mặt nạ những người giả vờ. Những câu hỏi khó nhưng trông có vẻ dễ có thể được đưa vào bài kiểm tra để xem các tội phạm có trả lời đúng không vì họ thường cố làm được những câu hỏi dễ. Những câu hỏi khác, trông có vẻ khác nhau nhưng thực ra chỉ là một loại câu hỏi có thể được đưa vào để kiểm tra sự nhất quán.

## Tommy's AUTO BODY

Phẩm Chất Cao  
Giá Phải Chăng

1320 Oakland Rd., San Jose, CA 95112  
Tel: (408)573-7799 \* Fax: (408)436-8567

4234 Monterey Hwy. #F, San Jose, CA 95111  
Tel: (408)227-1128 \* Fax: (408)227-1184

**ĐẶC ĐIỂM:**

- Shop có nhân viên đã từng làm việc cho các hãng bảo hiểm lớn như Farmers và All States giàu kinh nghiệm để lo thủ tục claim trực tiếp với các hãng bảo hiểm.
- Với nhóm thợ nhiều năm kinh nghiệm có bằng cấp tại Hoa Kỳ.
- Shop được trang bị với những dụng cụ tối tân để bảo đảm sự chính xác, an toàn, đúng tiêu chuẩn.
- Shop rộng lớn, khang trang, với hàng rào cổng sắt để bảo đảm an toàn.

### Chuyên Làm Đồng - Kéo Sườn - Sơn Xe

ĐẶC BIỆT: Cho các xe Mercedes, BMW, dùng nước sơn chính gốc đã được chấp thuận bởi hãng Mercedes, BMW.

Mọi chi tiết liên lạc GIA TRAN

-KÉO XE  
FREE -ESTIMATE  
-CHO MUỘN XE

# SENTER AUTO PART

CHUYÊN BÁN & CUNG CẤP CÁC LOẠI PHỤ TÙNG XE HƠI

COMPARE  
OUR LOW PRICES  
FOR ALL  
QUALITY PARTS!

- Dự trữ đầy đủ các loại phụ tùng xe Mỹ, Nhật và Âu Châu
- Phẩm chất bền tốt, giá hạ hơn nhiều nơi
- Nhân viên chuyên nghiệp, kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn
- Giao hàng nhanh và miễn phí (có giới hạn)

Mở Cửa 7 ngày trong tuần  
**(408) 292-8957**

2266 SENTER ROAD, SAN JOSE, CA 95112 (đối diện Costco)

# TÙNG AUTO REPAIR

COMPLETE AUTOREPAIR

2345 SENTER ROAD # A - SAN JOSE, CA 95112

- \* ENGINE
- \* TRANSMISSION
- \* ELECTRICAL
- \* MUFFLER
- \* 4 WHEEL ALIGNMENT
- \* FAST OIL CHANGE

- \* TUNE - UP
- \* THAY NHỚT MÁY VÀ HỘP SỐ
- \* LÀM THẮNG VÀ TIỆN ĐĨA
- \* COMPLETE CLUTCH JOB

**REBUILD:**  
CARBURATOR - MÁY - HỘP SỐ  
. Thay máy, hộp số  
. Định giá miễn phí

\$49.75  
+ Certificate

Mở Cửa từ:  
9AM - 6 PM  
Thứ Hai đến  
Chủ Nhật

NHẬN TIỆN ĐĨA THẮNG \$7.50/each  
4 WHEEL ALIGNMENT VỚI DẶN HUNTER K111 TỐI TÀN NHẤT  
MỌI VIỆC LÀM ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

PHONE: (408) 993-9966 993-2266

Tùng Auto Repair Kính Mời

# CON NUÔI NGƯỜI VIỆT CỦA TỔNG THỐNG PHÁP - CHIRAC CA NGỌI CHA TÂY

(BBC) 24.07.2005. Người phụ nữ Việt Nam được ông Chirac "nhận làm con nuôi" năm 1979 sau khi rời khỏi Việt Nam như một thuyền nhân đã lên tiếng ca ngợi cha giữa lúc uy tín của Tổng thống Chirac ngày càng sụt giảm. Bà Anh Đào Traxel đã nói với BBC rằng ông Chirac là người cha ân cần và luôn chăm lo con cái.

Hiện bà đang chuẩn bị cho ra mắt một cuốn sách trong đó bà sẽ nói nhiều về ông Chirac với tư cách một người cha. Trong cuộc phỏng vấn với BBC, bà Anh Đào Traxel kể lại tình huống hồi năm 1979 khi ông Chirac, khi đó còn là Thị trưởng Paris đã nhận bà



về nuôi.

"Mình đi khỏi Việt Nam thì mình đã 19 tuổi và mình ở tại đảo Pulau Bidong bảy tháng sau đó mình chọn tới Pháp. Ngày 23 tháng Bảy khi mình đi Pháp có hơn 200 người đi và được đón nhận bởi ông Thị trưởng, người thầy và ni cô."

... Lúc ấy mình rất là buồn... vì mình chỉ có một mình ở nước ngoài và không biết nói tiếng Tây. Mình ngồi một mình ở góc ở sân bay Charles de Gaulles và mình buồn mình khóc. Lúc đó có một ông cha nói chuyện với mình. Rồi tình cờ mình ngược nhìn lên và thấy một ông rất là cao lớn và không biết ông ấy là ai. Ông ấy nói gì với mình mình cũng không hiểu, nhưng ông cha cất nghĩa lại thì mình mới hiểu."

Và đó chính là lời an ủi của ông Chirac và lời hứa rằng ông sẽ đưa bà Anh Đào, khi đó 21 tuổi về sống chung với hai con gái ông là Laurence và Claude. Theo bà Anh Đào, sau đó hai tuần, bà đã "được đón về ở chung với ông bà (Chirac) trong vòng hai năm trời. Trong cuộc phỏng vấn với BBC, bà Anh Đào cũng nói bà đã có bốn con, ba với người chồng Việt Nam trước đây và một với người chồng Pháp hiện nay. Hiện bà đang làm việc tại Bộ Du lịch của Pháp và cũng tham gia các hoạt động từ thiện giúp đỡ người có tuổi và giúp đỡ các gia đình có người tử trận.

Bà Anh Đào nói cha mẹ đẻ của bà sau này cũng đã tới Paris, tuy nhiên cha bà đã qua đời cách đây hơn 10 năm nay. Mẹ của bà nay cũng đã hơn 80 tuổi. Bà Anh Đào nói: "Nếu như không có ông bà Chirac đón nhận thì mình không có ngày hôm nay."



(BBC) Tại một hội nghị về công nghệ cao vừa được tổ chức tại Anh, thật trớ trêu khi có diễn giả gợi ý nên có một ngày hoàn toàn không có thư điện tử. Những người đến dự là các chuyên viên thường đóng góp cho các web blog thường xuyên kiểm tra Blackberries, điện thoại di động công nghệ cao, máy tính xách tay và máy di động. Nhưng nhà báo Carl Honoré nói với những người tham gia hội nghị TED ở Oxford, Anh Quốc rằng họ cần phải ngắt mình ra khỏi các mạng công nghệ cao và sống chậm lại trong một thế giới đang bị kẹt trong dòng chảy rất nhanh.

Và trong một thế giới nối mạng đã quen thuộc với chuyện có các thông tin vô hạn và các lựa chọn vô biên khi mua sắm trên mạng, người ta sẽ thấy lạ lùng khi có người cho rằng các khả năng vô hạn của thế giới hiện đại sẽ làm cho chúng ta kém hài lòng hơn. Nhưng tác giả Barry Schwartz nói với hội nghị rằng sẽ là tốt hơn khi chúng ta chỉ có vài lựa chọn về món nước sốt salad thay vì 175 lựa chọn như ở siêu thị gần nhà ông. Đây chỉ là một vài các gợi ý đối với cử tọa tại hội nghị TED khi họ tới để tìm một cuộc sống đẹp. Hội nghị TED (Technol-

ogy, Entertainment and Design tức Công nghệ, Giải trí và Thiết kế) là nơi các chuyên gia trong lĩnh vực thiết kế, công nghệ và giải trí có thể chia sẻ các ý tưởng về tương lai.

### VĂN HÓA PHI MÃ

Chúng ta đang sống trong một thế giới mà sự thỏa mãn ngay lập tức cũng chưa được coi là đủ nhanh, trong một thế giới mà người ta không chỉ có hồ hên nhanh mà cả yoga cũng nhanh, ông Honoré nói. Tác giả của cuốn Ngồi ca sự Chậm rãi đã quyết định giảm tốc độ cuộc sống sau khi phát hiện ra ông đã phải 'đọc nhanh' truyện trước khi đi ngủ

cho con trai.

Thậm chí ông thấy hay khi đọc một bài báo về những truyện tranh cho trẻ em chỉ tốn có một phút để đọc. Một số lựa chọn tốt hơn là không nhưng không phải cứ thêm mãi lựa chọn sẽ có thêm sự hài lòng. Nhưng rồi ông nghĩ: "Vây là đã đến mức mình sẵn sàng đuổi con lên giường càng sớm càng tốt kể cả là cắt ngắn giờ đọc chuyện?" Người ta chỉ ra rằng quá trình đô thị hoá, chủ nghĩa tiêu thụ và toàn cầu hóa chính là các nguyên nhân của 'văn hóa phi mã', ông Honoré nói, nhưng trên thực tế nó có lý do căn bản hơn.

Trong xã hội chúng ta, thời gian là tài nguyên khan hiếm. Chúng ta biến mọi thứ thành một cuộc đua để về đích nhưng trên thực tế chúng ta không bao giờ về tới đích cả. Nhưng trên toàn thế giới, hiện cũng đang có sự tẩy chay văn hóa kiểu như thế này, chẳng hạn như 'thức ăn chậm' và 'chuyển động chậm' (xem tiếp trang 11)

## PHỞ GÀ An Nam

740 STORY ROAD, SUITE 8, SAN JOSE, CA 95122

TEL: (408)993-1211

### PHỞ, CƠM, MIẾN, MÌ, XÔI



Chúng tôi bán ít món nhưng món nào cũng đặc sắc.

Đến Phở Gà An Nam là sự lựa chọn đúng cho nhu cầu ẩm thực.

GIỜ MỞ CỬA:

9:00 GIỜ SÁNG ĐẾN 9:00 GIỜ TỐI  
7 NGÀY TRONG TUẦN.



# bamboo

café & restaurant

779 Story Rd., Suite 1, San Jose, CA 95122

408.294.6260

Mở cửa Monday - Sunday: 9am - 9pm / closed Tues.

- Cơm Gà Hải Nam
- Hủ Tiếu/Mì
- Hủ Tiếu Gà Dai
- Hủ Tiếu Bò Tái
- Bún Mắm
- Xiu Mại
- Dầu Cháo Quẩy

#### CƠM PHẦN GIA ĐÌNH

- Soup Bong Bóng Cá
  - Nghêu Xào Tàu Xi
  - Cải Làn Xào Bò
  - Sườn Heo Rang Saté
  - Tôm Rang Muối
  - Cá Kho Tộ
  - Canh Chua Cá Bông Lau
- và nhiều món ăn  
khoái khẩu.

\* Tặng Soup Xương khi ăn tại chỗ

ĐẶC BIỆT THẠCH DỪA



# Xe Đò HOÀNG

- \* Công ty xe đò DUY NHẤT của người Việt Nam có giấy phép hợp pháp tại California
- \* Xe Bus mới tinh đời 2003. Rộng rãi, thoải mái, 57 chỗ ngồi, có "RESTROOM" trên xe tiện lợi cho quý vị cao niên.
- \* Mỗi xe được bảo hiểm 5 triệu Dollars.
- \* Phục vụ AN UỐNG MIỄN PHÍ.

CHỌN MẶT GỬI VÀNG,  
CHỌN SỰ AN TOÀN, UY TÍN  
XIN CHỌN:

- \* Thứ Sáu
- \* Chủ Nhật

**XE ĐÒ HOÀNG**



Tăng cường  
thêm chuyến  
5:00 pm  
đi Santa Ana



- One Way:**
- San Diego - Little Saigon \$20
  - San Jose - Little Saigon \$35
  - San Francisco - Little Saigon \$45
  - Oakland
  - Sacramento - Little Saigon \$50

#### LỊCH TRÌNH MỖI NGÀY

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>KHOI HÀNH TỪ NAM CALI:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* <b>Westminster:</b> 10:00 AM (Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)</li> <li>* <b>El Monte:</b> 10:30 AM (Chợ Viễn Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd. CA 91733)</li> <li>* <b>Chinatown:</b> 10:45 AM (Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)</li> </ul> <p><b>ĐẾN:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* <b>San Jose:</b> 4:30 PM (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)</li> <li>* <b>San Francisco:</b> 5:30 PM (Mc Donald 600 Van Ness Ave., CA 94102)</li> <li>* <b>Oakland:</b> 5:45 PM (Bánh Mì Ba Lê 1500 International, CA 94606)</li> </ul> | <p><b>KHOI HÀNH TỪ BẮC CALI:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* <b>San Francisco:</b> 6:30 AM (Mc Donald 600 Van Ness Ave. CA 94102)</li> <li>* <b>Oakland:</b> 7:00 AM (Bánh Mì Ba Lê 1500 International, CA 94606)</li> <li>* <b>San Jose:</b> 8:30 AM (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)</li> </ul> <p><b>ĐẾN:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* <b>Chinatown:</b> 2:00 PM (Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)</li> <li>* <b>El Monte:</b> 2:15 PM (Chợ Viễn Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd. CA 91733)</li> <li>* <b>Westminster:</b> 3:00 PM (Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)</li> </ul> |
|---|---|

San Jose: 408. 729-7885 \* Santa Ana: 714. 839-3500  
Toll Free: 1-888-8-DI XE ĐÒ / 1-888-834-9336  
www.xedohoang.com

V  
i  
e  
t  
n  
a  
m  
e  
s  
e  
s  
u  
m  
m  
e  
r  
F  
e  
s  
t  
i  
v  
a  
l

# Hội Hè Việt Nam 2005

## Saturday, July 30, 2005

### ANDREW HILL HIGH SCHOOL

Góc đường Capitol Expwy. & Senter Road

### VÀO CỬA, PARKING MIỄN PHÍ

Show time 5:00pm - 10:00pm

Info. (408) 292-8283

Tất cả chương trình hoàn toàn miễn phí:

Barbercue, trò chơi trẻ em, picnic v.v.v

Đặc biệt Barbercue và giải khát sẽ do Nhà Hàng Asian Garden cá 9 món phục vụ miễn phí từ 5pm-7pm

MC: Việt Thảo  
Khánh Ly, Ý Lan  
Vũ Khanh, Trường Vũ  
Thanh Hà, Shayla  
Dạ Nhật Yến, Margaret  
Dana, Jessica, Kimo  
Mỹ Lan, Thu Nga  
Trúc Mai, Ái Lan  
Xuân Khang, Olivia Tú Trâm  
Trúc Quyên, Triệu Minh  
Ngân Hạnh



AMV Productions

# THE TRANZ



**PREFERRED**  
FINANCE SERVICE

321 Tully Road, Suite 217  
San Jose, CA 95111  
Telephone: (408) 292-8283  
Fax: (408) 292-1200  
www.pfs.com

**Asian Garden**  
Specialty Cuisine

123 Main St.  
(408) 292-8283

**H&Tech Dental Practice Inc.**  
General & Cosmetic Dentistry  
Orthodontics • Periodontics  
10 Main St.

**HONG MINH**  
REALTY

**FAÇADE**

**Coconut Grove**

**San Nguyen**  
Produce

321 Tully Road, Suite 217  
San Jose, CA 95111  
Tel: (408) 292-8283  
Fax: (408) 292-1200  
www.sannguyen.com

**Sullivan Accident Center**  
621 Tully Rd., Suite 217  
San Jose, CA 95111  
(866) 395-4278  
(408) 627-5503

**LIU'S AUTO SERVICE**  
123 Main St.

**LIU'S AUTO SERVICE**

**FAÇADE**

**FuJi San**  
Japanese Restaurant  
All food prepared by  
experienced Japanese chefs

222 Barber Court, Milpitas  
(408) 922-6868  
123 Great Mall Dr., Milpitas  
(408) 263-9588

# Hội Hè Việt Nam 2005

*Saturday, July 30 - 2005*

Andrew Hill High School, San Jose

## VÀO CỬA, PARKING MIỄN PHÍ



Lần đầu tiên tại San Jose  
CENTER FOR PERFORMING ARTS  
255 Almaden Blvd., San Jose, CA 95113

SPONSORED BY  
HOANG YEN JEWELRY

*kiếp*

PRESENTED BY  
THE KEYS ENTERTAINMENT

# DOO DEN



HOANG YEN JEWELRY & CO.

101 STATE STREET, SUITE 200, SAN JOSE, CA 95136 TEL: 408-286-8888 FAX: 408-286-8889

PRODUCTION BY  
**VILLAN**  
VILLAN DESIGN STUDIOS  
TOTAL EVENT IMAGINATION.

L'Amour Des Baguettes  
Bakery & Deli

[www.villandesignstudios.com](http://www.villandesignstudios.com)

Chủ Nhật, 7 tháng 8 - 2005 lúc 6:00 pm

# Các vấn đề chính sách và nhân sự trong Trung ương đảng Cộng sản Việt Nam

(Việt Long, phóng viên đài RFA) Trung ương đảng Cộng sản Việt Nam vừa kết thúc hội nghị lần thứ 12 khoá 9. Đây là một trong những hội nghị trung ương chuẩn bị cho đại hội đảng khoá 10, trong đó các vấn đề chính sách và nhân sự được quyết định cho năm mươi năm tới.

Mời quý thính giả nghe tiếp những nhận định và phân tích của ông Hoàng Thanh Phong, một chuyên gia kinh tế đang làm việc cho một cơ quan ở Việt Nam. Ông Phong cũng là người rất quan tâm đến tình hình trong nước, và thuộc giới thông thạo tin tức. Mời quý vị nghe tiếp Việt-Long (Đài Á Châu Tự Do) với ông Hoàng Thanh Phong.

## NGƯỜI MIỀN NAM HAY MIỀN BẮC?

**Việt-Long:** Trong tình hình mà tương quan kinh tế đang có chiều hướng nghiêng nhiều về phía Nam, thì liệu một người miền Nam sẽ có nắm vị trí lãnh đạo quyết định là Tổng bí thư và một người miền Bắc sẽ là Thủ tướng hay không? Hay ngược lại?

**Hoàng Thanh Phong:** Vấn đề này cũng đang là một chủ đề cần phải thảo luận và quyết định. Tuy nhiên, xét về mặt con người hiện tại của chế độ Hà Nội, chúng ta cũng thấy các yếu tố sau đây: Ông Nông Đức Mạnh đang duy trì được quyền lực ở vị thế khá vững chắc và không có ai thách thức.

Trong mấy năm trước thì cũng có ý kiến là ông Phan Diễn, được coi là nhân vật số hai trong đảng sau ông Nông Đức Mạnh, có thể là một lựa chọn, nhưng gần đây thì hình ảnh của ông đã mờ nhạt vì các nhân vật trẻ hơn trong đảng đã không muốn ông tiếp tục ngồi lại, vì sẽ dẫn đến nguy cơ trì trệ.

Cũng có ý kiến cho rằng ông Phan Diễn đã phạm sai lầm trong việc xử lý các khiếu nại tố cáo của nhóm tướng lĩnh quân đội đã về hưu do tướng

Nguyễn N a m K h a n h cầm đầu, gây khó khăn cho nhóm của ông Nông Đức Mạnh và ông Trần Đình Hoàn là người hiện nắm quyền lực trong cương vị trưởng ban tổ chức Trung ương. Các đại biểu của Hội nghị 12 đã hầu như tin chắc là ông Mạnh sẽ ngồi lại thêm một nhiệm kỳ nữa, như vậy ông ta chỉ ra đi vào 2011.

## SỰ LỰA CHON HÀNG ĐẦU

**Việt-Long:** Có nhận định là xét theo cơ cấu hiện nay thì ông Nguyễn Tấn Dũng người gốc Nam Bộ sẽ lên thay ông Khải, và một ông nào đó miền trung, như ông Nguyễn Khoa Diễm xuất thân từ Huế, sẽ lên thay ông Trần Đức Lương?

**Hoàng Thanh Phong:** Hội nghị 12 không đưa ra kết luận chính thức về ai sẽ là thủ tướng hay chủ tịch nước. Tuy nhiên các nguồn tin cao cấp đều cho rằng hai ông này đang là sự lựa chọn hàng đầu của đảng. Ngoài ông Nguyễn Tấn Dũng có thể lên kế nhiệm ông Khải, thì chỉ có ông Nguyễn Minh Triết, cũng là người miền Nam, hiện làm bí thư đảng của thành phố HCM, là có thể đảm nhiệm vị trí thủ tướng.

Tuy nhiên hiện thì ông Triết vừa chữa bệnh bên Pháp về, sức khỏe sau này chưa biết ra sao, nên khó mà có thể đảm nhận được vị trí đó. Và vấn



đề là nếu cuộc tranh luận chỉ xoay quanh việc ông Nguyễn Tấn Dũng hay ông Nguyễn Khoa Diễm, bên cạnh một ông Nông Đức Mạnh sẵn sàng thoả hiệp để cốt giữ quyền lợi phe nhóm để bảo vệ các quyền lợi cá nhân của họ, tạo dựng phe phái để chia quyền, thì chính quyền trung ương ở Hà Nội sẽ gặp khó khăn vì sẽ làm đông đảo dân chúng mất lòng tin.

## CHÍNH SÁCH DÀI HẠN

**Việt-Long:** Có ý kiến cho rằng Hà Nội đã xây dựng các chính sách dài hạn nhằm tạo dựng một nền tảng cho việc bảo đảm quyền lực chính trị lâu dài của họ càng lâu càng tốt. Ông thấy việc này ra sao?

**Hoàng Thanh Phong:** Trong những năm vừa qua, chính quyền Việt Nam đã tiến hành việc trao thêm quyền hành cho các lãnh đạo địa phương, thí dụ, từ năm 2000 đến 2003, thì Hà Nội cho các tỉnh quyền cấp giấy phép đầu tư cho các dự án có quy mô tăng từ \$5 triệu đô la tăng lên tới \$40 triệu đô-la, và nhiều tỉnh có quyền quyết định việc xây dựng các dự án hạ

tầng cơ sở theo quy hoạch của địa phương, chứ không nhất thiết phải theo kế hoạch của chính quyền trung ương, và từ 2005 thì các tỉnh sẽ được nhận ngân sách từ bộ tài chính để tự quyết định chi tiêu. Sự phân cấp này tạo ra ba cái lợi cho chính quyền ở trung ương:

Thứ nhất: từ nay trung ương bớt bị lôi kéo vào các vụ việc hành chính trải dài từ bắc vào nam mà bộc lộ sự yếu kém trong điều hành. Thứ nhì, là các cán bộ tỉnh có quyền trực tiếp điều hành ngân sách tỉnh, tức là có quyền cắt bánh chia phần với nhau, như vậy sẽ trung ương sẽ có vai trò giám sát nhiều hơn - làm sai thì cũng không bị trách nhiệm mà có cấp dưới giờ đầu chịu báng;

Và thứ ba: trong việc bầu cử chức vụ lãnh đạo - thì các địa phương sẽ ít có sự chọn lựa - họ sẽ bầu, hay phải bầu, cho các nhân vật do trung ương đưa đến, để đổi lấy sự yên vị của chính họ ở địa phương. Trong thực tế thì rất nhiều lãnh đạo cấp tỉnh đã không muốn "lên" trung ương vì thà làm "đầu con gà" còn hơn lên làm "má con lợn".

Như vậy, theo như các kịch bản của cải cách đang diễn ra ở Việt Nam, thì rõ ràng chính quyền trung ương ở Việt Nam trong tương lai sẽ cố gắng một cách tinh vi để duy trì quyền lực chính trị tập trung ở Hà Nội, và họ cố gắng phân tán sự thách thức đến các cấp địa phương. Nói khác hơn, nếu có một phong trào dân chủ xuất hiện thì phong trào đó sẽ phải đấu tranh từng bước một từ cấp địa phương lên đến trung ương - một quá trình không phải dễ.

## CÁC TIÊU CHÍ CHO LỰA CHON NHÂN SỰ

**Việt-Long:** Cũng có các nguồn tin bên trong đảng cho biết là hiện thì tại các cấp lãnh đạo cao nhất đang có các cân nhắc mới về các vị trí quan trọng trong chính phủ tương lai. Các vị trí trong tương lai này sẽ ít phụ thuộc vào thành tích quá khứ, mà phụ thuộc vào khả năng đối phó với các tình huống trong tương lai. Việc này ra sao?

**Hoàng Thanh Phong:** Đúng là Hội nghị 12 có nêu ra các tiêu chí cho lựa

chọn nhân sự cho tương lai, nhưng các tiêu chí đó chủ yếu dựa vào thành tích của quá khứ. Từ nay cho đến lúc đảng có thể đưa ra danh sách chính thức thì vẫn còn cả sáu tháng - đây là thời gian cần thiết để các nhân vật có thể vận động cho vị trí của họ.

Tuy nhiên có những vấn đề có thể sẽ ảnh hưởng rất lớn đến tương lai của Việt Nam mà lại không chắc đã xảy ra sớm, cho nên việc lựa chọn nhân sự sẽ là một công việc không dễ dàng trong những tháng tới đây.

## NHỮNG TÁC ĐỘNG LỚN

**Việt-Long:** Đó là những vấn đề nào?  
**Hoàng Thanh Phong:** Trong tương lai, chuyên Việt Nam có được chấp nhận vào Tổ chức thương mại thế giới WTO hay không sẽ có những tác động rất lớn ảnh hưởng đến cán cân quyền lực ở Việt Nam. Từ lâu rồi thì ban lãnh đạo đảng đã chuẩn bị cho ông Nguyễn Tấn Dũng vị trí phó thủ tướng thứ nhất, có nghĩa là ông ta đã sẵn sàng lên thay cho ông Phan Văn Khải vào bất cứ lúc nào, chậm nhất là vào năm 2007.

Tuy nhiên, uy tín của ông Tấn Dũng hiện đang bị lung lay, vì ông ta đã bị coi là phạm các sai lầm khá nghiêm trọng trong thời gian qua, như việc có liên can đến vụ Năm Cam ở thành phố HCM, rồi thiếu trách nhiệm để xảy ra tình trạng rối loạn ở các công đồng người thiểu số ở Tây Nguyên, rồi việc không hoàn thành các nhiệm vụ kinh tế quan trọng như xây dựng các công trình lớn như lọc dầu Dung Quất, hay chậm trong các dự án về điện, thép, xi măng, phân bón cho nông nghiệp, và đặc biệt mới đây để xảy ra khủng hoảng thiếu điện hay để xảy ra các vụ tham nhũng nghiêm trọng ở TP HCM.

Trong khi đó, thì một nhân vật tuy không mới nhưng lại khá nổi lên gần đây, đó là ông phó thủ tướng Vũ Khoan, phụ trách về kinh tế đối ngoại. Vai trò của ông Vũ Khoan đã tăng lên dần dần kể từ khi ông ta có thành tích trong việc ký được Hiệp định Thương mại Việt Mỹ BTA, và từ đó giúp mở được cánh cửa thương mại vào thị trường Mỹ rất quan trọng.

Khác với ông Nguyễn Tấn Dũng là (xem tiếp trang 15)

**DI LAC CUISINE RESTAURANT**  
Vegetarian & Tofu

- Di Lac Cuisine Restaurant có 100 chỗ ngồi, parking rộng rãi.
- Nhận đặt tiệc Chay và cung cấp thức ăn Chay Tịnh cho các đám Tuần, Cúng, giỗ tại Chùa hay tư gia, Lễ lỵ, tiệc hội đoàn, cưới hỏi.

1644 East Capitol Expressway., San Jose, CA 95121 (Góc Capitol Expressway & Siver Creek)  
L/L: Cô Ngọc Ánh  
Tel: 408-238-8686

Mở cửa 7 ngày từ 9:00am - 9:00pm  
*Di lac kính mời*

**Bác Sĩ Nha Khoa vùng San Jose/Milpitas (Fwy 680)**  
**NGUYỄN THUY MAI**

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa Northwestern University of Chicago
- Giải thưởng danh dự về chữa răng (restorative dentistry)
- Hội viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ, tiểu bang và quận hạt Santa Clara

1418 Dempsey Rd. Milpitas, CA 95035  
Tel: (408) 263-6646

**Nhận Medical, Bảo hiểm, Trả góp, Visa/Master-Card, Khám răng miễn phí**

**PHỞ BẰNG BEEF NOODLE**  
Vietnamese & Chinese Cuisine

**ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ, BÁNH CUỐN CHẢ LỤA, BÚN MĂNG VỊT**

1705 Tully Rd., San Jose, CA 95122  
(408)251-0896 & (408)251-0901

**Open Hours: Monday to Thursday: 8am - 9pm. Weekend, Friday to Sunday: 8am - 10pm. Open 7 days a week**

**PHỞ BÀ DẬU KÔNG LÝ CHÍNH GỐC**

**Phở Gourmet Barbecue và Juice Bar**

**408.272.8842**

1939 Alum Rock Ave. #H, San Jose, CA 95116

**Saigon Seafood Restaurant**  
VIÊN ĐÔNG Vietnamese & Chinese Cuisine

Breakfast - Lunch - Dinner - Food to go

**Tiết Canh giá \$9.99**

740 Story Road, #1, San Jose, CA 95122  
Tel: (408) 298-8488

Open 7 days a week  
9:00AM to 10:00PM  
Thứ Sáu, thứ Bảy: 9:00AM to 11:00PM  
**ĐẶC BIỆT: 5 món chỉ \$29**

374 E. Santa Clara Street San Jose, CA 95113  
(408) 293- 8955  
www.mycanh.com

**Đặc Biệt: Gỏi cá trứ danh**  
Cá 7 Món của nhiều loại cá  
Giá hữu nghị \$25.99

**Mỹ Cảnh Restaurant**

Sun- Thurs: 10am- 10pm  
Fri- Sat: 10am- 12am

**JAPAN JUEKISHEET**  
日本排毒貼

**BẰNG DÁN KHỬ ĐỘC**

Dán trước khi đi ngủ, thức dậy cảm thấy nhẹ nhàng

**Công dụng:**

- Hút độc tố trên cơ thể con người.
- Giúp máu tuần hoàn tốt hơn.
- Tăng cường hệ thống miễn nhiễm
- Giảm đau/Giảm mệt mỏi.
- Giải các chứng sưng đau gối, đau nhức toàn thân, giãn tĩnh mạch, tê thấp, sưng khớp.

XIN MUA ĐÚNG NHÃN HIỆU

Free sample  
Phong bì hời báo 60 cent  
Tên & địa chỉ

Địa chỉ: F.N Company  
發達公司  
P.O. Box 4338/ San Leandro, 94579

**TRÀ TRỊ TIỂU ĐƯỜNG**  
Glucos Care

**Gymnema Plus**  
抗糖茶

**Không sợ ngọt và mập**

Gồm: Gymnema Sylvestre 60%  
Camellia Sinensis 40%

2 thành phần đã được dùng an toàn và hiệu nghiệm từ hàng ngàn năm nay.

**Công dụng:**

- ❖Giảm sự hấp thụ đường dư thừa
- ❖Làm giảm lượng đường trong máu
- ❖Kích thích tuyến tụy sản xuất nhiều insulin
- ❖Làm ốm mà không phải nhịn ăn ngọt hay chất bột.

Made in Singapore

Bán tại:

- Khải Hoàn - Kim Loan - Health Nutrition
- Nhân Hòa - Kim Huệ - Hang seng
- Thiên Trúc - Hoàn Cầu - Sanh Sanh Đường

Tel: 510-357 8488  
Fax: (510) 895-8385

**JAPAN BEAUTY TOWEL**

**CÔNG DỤNG:**

Khăn được đặc chế với mục đích tẩy các mụn cám, đầu đen ở mũi. Các sợi nhuyễn của khăn thấm nhập các cấu trúc tẩy đi chất dầu tích tụ tại đây. Các sợi đan thành khăn có đường kính chỉ 1/250, tương tự như đường kính của sợi tóc và có khả năng tẩy đi chất dầu, bụi bặm, keratin, tẩy đi các đầu đen, mụn cám một cách nhẹ nhàng mà không làm hư lớp da chung quanh mũi.

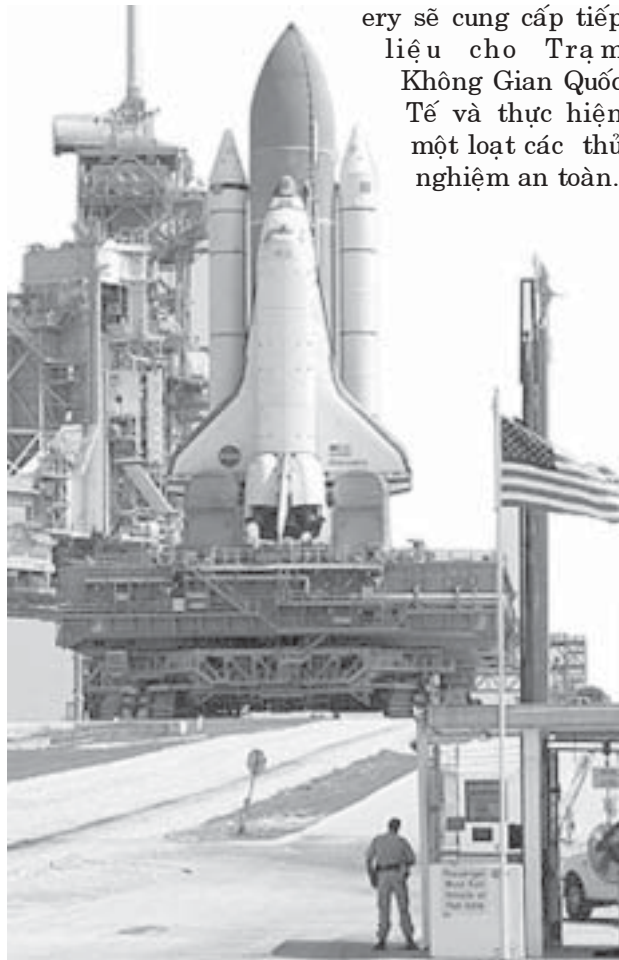
LOS ANGELES

- Mỹ A - Phước Lộc Thọ
- Đại Dương - Sài Gòn
- Hùng - Nam Bắc Hàn

**NASA sẽ phóng phi thuyền con thoi Discovery cho dù có trục trặc ...**

(VOA) 25.07.2005. Cơ quan không gian Hoa Kỳ cho biết sẽ phóng phi thuyền con thoi Discovery lên quỹ đạo vào hôm nay Thứ Ba dù có xảy ra lại trường hợp bộ cảm ứng nhiên liệu hoạt động không được hoàn hảo khiến vụ phóng được dự trù vào trước đây trong tháng đã bị hoãn lại. Luật lệ an toàn của cơ quan không gian thông thường đòi hỏi tất cả bốn động cơ đẩy trên bình nhiên liệu phải hoạt động hoàn hảo trước khi phóng phi thuyền nhưng cơ quan NASA đã quyết định tạm ngưng áp dụng các luật lệ này.

Các giới chức nói rằng vụ phóng phi thuyền sẽ tiến hành nếu những trục trặc ban đầu không tái diễn, hoặc nếu một trục trặc của bộ cảm ứng chỉ thấy trong hai bộ cảm ứng đã được sửa chữa. Hôm qua, ông Wayne Hale, quản lý chương trình phi thuyền con thoi, nói rằng các kỹ sư đã kiểm soát lại tất cả những nơi mà họ nghĩ là có thể gây ra trục trặc nhưng không thấy gì đặc biệt. Ông nói rằng chuyến công tác này sẽ là chuyến bay đầu tiên của phi thuyền con thoi kể từ khi xảy ra tai nạn cho phi thuyền con thoi Columbia hai năm trước đây. Bảy phi hành gia trong phi hành đoàn của phi thuyền Discovery sẽ cung cấp tiếp liệu cho Trạm Không Gian Quốc Tế và thực hiện một loạt các thử nghiệm an toàn.



(Chậm thôi Anh ơi! tiếp từ trang 7)

ở Ý.

Trên khắp thế giới, người ta đang sống chậm lại và phát hiện ra rằng người ta bỗng nhiên "ăn ngon hơn, làm tình thích hơn, tập thể dục nhiều hơn và làm việc hiệu quả hơn."

Ông Honoré nói với cử tọa với đầy những thiết bị hiện đại trên người rằng họ cần phải khám phá lại nút "tắt". Công nghệ được tạo ra để làm cho chúng ta hiệu quả hơn, ông giải thích. Nhưng cuộc sống của chúng ta đang thường xuyên bị gián đoạn tới mức một báo cáo gần đây về "info-mania" hay chứng "cuồng thông tin" thấy rằng sự tràn ngập email đã làm phân tán sự tập trung và làm giảm IQ của công nhân đi 10 điểm. Một bộ phận của công ty phần mềm Veritas đã tuyên bố ngày Thứ Sáu là ngày không dùng email và thấy rằng đó là ngày hiệu quả nhất của họ.

**THÊM LỰA CHỌN, KÉM HÀI LÒNG**

Tiếp tục đề tài ít thực ra lại là nhiều, tác giả và học giả Barry Schwartz thách thức quan điểm truyền thống cho rằng chúng ta cần tối đa hóa lựa chọn để có thể tối đa hóa tự do và sự hài lòng. Đây đã là một giả định bám rễ sâu tới mức không ai chất vấn nó, ông Schwartz nói. Nhưng ông chính là người đã cho ra mắt cuốn sách "Nghịch lý của Lựa chọn".

Ông chỉ ra rằng tại siêu thị địa phương ông có thể chọn trong số 175 đầu trộn salad, 40 loại thuốc đánh răng, 75 loại trà đá, 230 loại súp và 285 loại bánh. Ông nói sự lựa chọn là tốt nhưng trong xã hội hiện đại và giàu có, người ta thường có nhiều lựa chọn tới mức bị tê liệt. Ông nói nhiều sinh viên bị tắc trong các công việc được trả lương thấp vì họ sợ sẽ có quyết định sai về nghề nghiệp. Một số giáo sư tại các trường giảng dạy nghệ thuật tự do nay đùa rằng họ "nhận các sinh viên bị kẹt ở McDonalds và biến họ thành những người bị kẹt ở Starbucks".

Với quá nhiều lựa chọn trước mắt chúng ta mỗi khi chúng ta ra bất kỳ quyết định gì, chúng ta thường sẽ cảm thấy hối hận về quyết định của mình. Sự lựa chọn quá nhiều làm chúng ta tăng sự trông đợi và tạo mong muốn có sự hoàn hảo. Ông Schwartz nói sự hối tiếc sau khi có quyết định sai lầm dẫn tới sự chỉ trích bản thân, trầm cảm và trong nhiều trường hợp là sự tự vấn:

"Một số lựa chọn tốt hơn là không nhưng không phải cứ thêm mãi lựa chọn sẽ có thêm sự hài lòng."

**MẶT TRẬN QUÂN DÂN CHỐNG CỘNG BẮC CALI**

P.O. BOX . 21468, San Jose, CA 95151

Về buổi họp báo chiều 24.7.2005 do Mặt Trận Quân Dân Chống Cộng Bắc Cali tổ chức.

Buổi họp báo được tổ chức lúc 4 giờ chiều tại Học khu Franklin, 645 Wool Creek Drive với sự tham dự của các cơ quan truyền thanh báo chí và các Hội đoàn sau đây:

- Việt Nam Thời Báo
- Việt Nam Nhật Báo
- Việt Nam Việt Báo
- Calitoday Nhật Báo
- Saigon USA
- Bán Nguyệt San Ý Dân
- Nàng Thế kỷ 21 Magazine
- Đời Sống Magazine
- Đời Mới Magazine
- Thị Trường Tự Do
- Chương trình phát thanh thông tin thương mại
- Đài Việt Nam AM

Về phía Hội đoàn có:

- Ủy Ban Bảo Vệ Chính Nghĩa Quốc Gia
- Khu Hội Cựu Tù Nhân Chính Trị Bắc Cali
- Liên Hội Sĩ Quan Trừ Bị Thủ Đức
- Hội Biệt Kích Bắc Cali
- Hội Đồng Đại Biểu Cộng Đồng Việt Nam Bắc Cali
- Hội Công Binh Bắc Cali
- Hội Thủy Quân Lục Chiến Bắc Cali
- Mặt Trận Quân Dân Chống Cộng Bắc Cali

Cùng sự tham dự của quý vị thân hào nhân sĩ và đồng hương thành phố San Jose và Milpitas. Rất tiếc trong cuộc họp báo này liên hệ đến Cộng đồng người Việt nhưng hai ông chủ tịch Nguyễn Tái Đàm và Hoàng Thế Dân không đến tham dự mặc dầu tôi, Võ Tử Đán đã gọi điện thoại trực tiếp mời hai vị này.

Hầu hết các cử tọa tham dự buổi họp báo đều lên tiếng phê bình tờ TINVIETNEWS đã thông tin thiếu trung thực, bóp méo sự thật, kết tội cho cộng đồng người Việt khi chưa có kết quả điều tra của Cơ quan có thẩm quyền, đồng thời yêu cầu hai ban đại diện cộng đồng người Việt Bắc Cali cũng như đồng hương phải có thái độ với tờ TINVIETNEWS. Mọi ý kiến đóng góp của quý vị, các báo chí có đến tham dự buổi họp báo hôm nay sẽ đăng tải và không tính lệ phí nếu có sự yêu cầu, đồng thời quý vị chủ nhiệm hay đại diện cũng hứa tưởng thuật buổi họp báo hôm nay với tính cách trung thực.

Làm tại San Jose ngày 25 tháng 7 năm 2005  
TM. Ban Tổ chức buổi họp báo  
Ký tên: Võ Tử Đán

**NEW YORK LIFE**

The Company You Keep®

**Nguyễn Xuân Liên**

INSURANCE AGENT - CAL STATE LIC. 0D13720

CALL: 408-568-1132

Chúc Bạn **Sống Yên Vui & Hạnh Phúc!**

**Cherilyn (Xuan Lien) Nguyen**

545 E. Saint John St. San Jose, CA 95112

550 S. Winchester Blvd. #205 San Jose, CA 95128

Bus: 408-556-7269 Cell: 408-568-1132 Fax: 408-247-5881

**LUẬT SƯ NỔI TIẾNG BINH VỰC NGƯỜI CÔ THỂ, ĐẤU TRANH CHO BÀ CON ĐỒNG HƯƠNG, TỪNG THẮNG NHIỀU VỤ VIỆC LỚN**

*Văn Phòng Luật Sư*

**TAM NGUYEN ASSOCIATES**

545 EAST SAINT JOHN STREET, SAN JOSE, CA 95112

Góc đường 12<sup>th</sup> Street, sau lưng nhà hàng Vũng Tàu - Mọi điện thoại vẫn như cũ

**(408) 993-1551**

Cell: (408) 568-1132

FAX: 408.993.0527

**Chỉ nhận thù lao sau khi Thành Công thắng kiện**

- TẠI NẠN XE CỘ
- TRƯỢT TẾ
- GIA ĐÌNH - LY DỊ
- CẤP DƯỠNG
- GIÁM NỢ
- PHÁ SẢN
- DI CHỨC

- THỪA KẾ
- THƯƠNG MẠI
- SANG NHƯỢNG
- CÔNG TY - HỤN HẠP
- HÌNH SỰ:
- TIỂU HÌNH & ĐẠI HÌNH

**Bình vực người cô thể là Quyết tranh đấu đòi công lý là Thành tâm phục vụ là**

**NGUYỄN VỌNG MỤC TIÊU CHÂM NGÔN**

**THAM KHẢO MỌI VẤN ĐỀ PHÁP LÝ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ 24/24: 408-993-1551**

**Hương Lan SANDWICHES**

HƯƠNG LAN FOOD PRODUCTION  
8179 Belvedere Ave., Suite D, Sacramento, CA 95826  
Tel: (916) 737-1111

**Đặc Biệt:**

**- Bún nước lèo/Bún bò Huế**

**HƯƠNG LAN (1)**  
1655 Tully Rd., San Jose, CA 95122  
Tel: (408) 258-8868

**HƯƠNG LAN (2)**  
41 Serra Way, Suite 108, Milpitas, CA 95035  
Tel: (408) 942-7777

**HƯƠNG LAN (3)**  
6930 65th St., Suite 109, Sacramento, CA 95823  
Tel: (916) 429-9999

- \* Đủ loại bánh mì thịt
- \* Đầy đủ các món ăn Việt Nam
- \* Các loại chè, xôi & bánh ngọt
- \* Heo quay, vịt quay

**CHAMPION TAX & ACCOUNTING SERVICES**

TAX PREPARATION & AUDIT REPRESENTATION

**HANG LE, B.S. C.T.P.**  
Owner  
Tax and Accounting Specialist

586 N. First Street # 228 San Jose, CA 95112  
Tel: (408) 279-5843 Fax: (408) 279-8675

**TIM HUYNH**

INSURANCE SERVICES

Agent LIC# 0D62214  
Bus: 408- 813-7527

Cell: **408- 504 7988**

Fax: 408 293 1255

Emial: tim.huynh@american-national.com  
621 Tully Rd. Ste 142  
San Jose, CA 95111

**MÁY NHẬN THẺ CREDIT CARDS**

Là đem lại lợi nhuận lớn cho cơ sở thương mại của Quý vị

**(408) 690-9719 ; 1-866 837 2265**

**Công Ty UFS chuyên lo máy nhận thẻ Credit Card cho các cơ sở thương mại trên toàn Hoa Kỳ**

89% khách hàng mua và trả thẻ credit card. Máy nhận credit card đem tiền về cơ sở của quý vị.

Các Quý thân chủ: TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, TIỆM FURNITURES, TIỆM VÀNG .v.v.. đã có Máy nhận thẻ Credit Card rồi và trả lệ phí hàng tháng QUÁ CAO với công ty nào khác, xin hãy CHUYỂN SANG "SERVICE" CỦA UFS BANKCARD

USD đảm bảo 100% tiết kiệm cho Quý thân chủ từ \$1,000-\$3,500 một năm.

- Lệ phí thấp từ 1,49%

- Không lệ phí thủ tục.

- Không lệ phí gắn máy.

CHƯƠNG TRÌNH CHUYỂN SANG "SERVICE" UFS NHẢM TIẾT KIỂM TIỀN LỆ PHÍ HÀNG THÁNG CHO QUÝ THÂN CHỦ REFINANCE THẤP TỪ 1,49%.

- VISA-MASTERCARD-DISCOVER
- AMEX-ATM-CHECK GUARANTEED

- RETAIL/INTERNET BUSINESS
- MAIL/TELE ORDER BUSINESS

- Đừng để mất đi nhiều khách hàng
- Đừng để mất đi nhiều lợi nhuận

ĐÀN NGANG CUNG

TIỂU THẦN ĐĂNG

Đại Nhạc Hội Hè 2005 Summer Concert Kỳ 10 ... Sẽ Đi Về Đâu?

- **Dũng “Trắng” Vẫn Nhất Định Không Chơi Với Dũng “Đen”!**
- **Bầu Show Dũng “Đen” Lại Tái Diễn Tuồng “Treo Đầu Dê Bán Thịt... Chuột”!**
- **Cho Đến Bao Giờ Bầu Show Dũng “Đen” Mới Chịu Tha Không Lừa Bịp Khán Thính Giả Nữa?**

THƯA QUÝ ĐỘC GIẢ;  
Cứ nói mãi về cái ông bầu Dũng “Đen” này thì thực là chán như cơm nếp nát, nhưng không nói thì không được, chả lẽ lại để cho dân ghiền văn nghệ cứ tiếp tục bị lừa hết từ show nọ đến show kia! Trên đời này có ai muốn bỏ tiền ra mua thịt dê rồi bị chủ tiệm “hiên ngang và trắng tráo” bắt ăn toàn thịt chó thịt chuột hết lần này tới lần khác? Chạy xuống miền Nam Cali thấy ông hồ biển Quang Dũng thành Elvis Phương, giậm quá chạy qua Houston lại chứng kiến màn ông hóa phép Quang Dũng trở thành Lam Trường! Rồi cũng từ bàn tay đen thui đầy huyền bí của ông, Thanh Thảo khi ở Houston thì “lộn kiếp” thành “đi vắng beng beng” chuyên trị “hát thể” Thu Phương, nhưng tại Nam Cali, giai nhân căng dài Thanh Thảo nhà ta lại đổi giống thành chú lùn Quang Linh trong phim Bạch Tuyết! Không biết rồi đây - trong show có “truyền thống ồn ào” và đang nhập nhằng đánh lộn con

den “VỤ LỢI hay BẮT VỤ LỢI” để qua mặt thành phố và cơ quan di trú sẽ diễn ra vào ngày 30 tháng 07 sắp tới đây tại hội trường Arena ở San Jose - quý khán thính giả nào đã vì quá hâm mộ Quang Dũng, Thanh Thảo, Hồng Nhung, Thanh Lam, Phương Thanh, Việt Hương... cùng nhiều đào kép khác từ Việt Nam sang mà phải bỏ thời giờ quý báu và tiền bạc mồ hôi nước mắt ra mua vé vào xem cho thỏa, để rồi “nhiều phần có thể” lại bị ông Dũng “Đen” trở tài thần thông biến hóa từ mấy cái đầu dê trên tờ bích chương quảng cáo ra chó hay chim hoặc chuột trên sân khấu - như trong 2 show mới nhất vừa diễn ra tại Houston và Nam Cali vào 2 ngày cuối tuần vừa qua - thì xin quý độc giả hãy thử tưởng tượng nỗi phần nộ và phản ứng của họ ra sao? “Hu nô”?

Có một nạn nhân của Dũng “Đen” vì quá ức lòng về việc bị ông lừa gạt mấy bận nên đã gọi phone từ Houston qua cho tác giả và “tâm sự”

Bao giờ đội mũ cầm can  
Trở về Hà Nội mới **Đàn Độc Cung**  
(Thần Đăng tức Đinh Hùng)

một cách khá ngộ nghĩnh rằng: Nếu Vi Tiểu Bao mà còn sống và lỡ đại đi coi show của D&D Entertainment thì chắc thế nào cũng sẽ nhảy dựng lên và xỏ nho: “Con bà nó... đi coi show mà bắt chóng mặt và tức thấy mụ nội. Ngồi trong rạp mà cứ muốn thò tay xuống bóp đầu con Thần Điêu Đại Hiệp chết quách cho đáng cái tội ngu, nhưng... vì sợ đau nên thôi!”.  
Nói có sách mách có chứng! Xin kính mời quý độc giả cùng với tác giả bài Đàn Ngang Cung này làm một cuộc viễn hành từ “uết” qua “ít” tức là từ miền Nam Cali chan hòa nắng ấm sang tận xứ cao bồi “Tách

Xít” để theo dấu chân của những show văn nghệ do ông Dũng “Đen” tổ chức đi trong một thời gian ngắn ngủi gần đây nhất với mục đích xem tài “treo đầu dê bán thịt chuột” của ông Dũng “Đen” qua các show được ông “hãnh diện” quảng cáo dưới danh xưng và câu thiệu: “D&D Entertainment Proudly Presents”...  
Khoảng đầu tháng 6 năm nay, tại thành phố Houston có xuất hiện một bích chương quảng cáo (xem hình 1-phía dưới) cho một show văn nghệ có tên “Houston by Night 2” do ông Dũng “Đen” qua danh hiệu “D&D Entertainment” tổ chức sẽ diễn ra tại hội trường Ocean Palace vào lúc 8 giờ 30 tối ngày 17 tháng 06/05 với sự xuất hiện của 5 nghệ sĩ Quang Dũng - Thu Phương - Đan Trường - Thanh Thảo - và nữ nghệ sĩ hài Việt Hương. Tối ngày 17 tháng 06/05 đó, show văn nghệ “Houston by Night 2 “XU” vì cả 4 nghệ sĩ Quang Dũng - Đan Trường - Thanh Thảo - và Việt Hương đều không có



mặt! Chả lẽ lại mở màn cho ca sĩ “đi vắng beng beng” chuyên trị “hát thể” Thu Phương trình diễn mình ên? Khán giả đâu có điên và... ngượng chết!  
Để vớt vát một chút “cờ rề dít” còm cõi còn sót lại, vào trung tuần tháng 7, ông Dũng “Đen” tất đèn làm lại qua bích chương quảng cáo dán đầy đường (xem hình 2) cho một show khác sẽ diễn ra vào ngày 22 tháng 07/05, cũng tại thành phố Houston, cùng tên “Houston by Night 2”, cùng chỗ hội trường Ocean Palace, và với thành phần ca sĩ tương tự như lần trước gồm có: Quang Dũng, Thanh Thảo, Đan Trường, Nguyễn Hồng Nhung, và cặp nam nữ nghệ sĩ hài Hoài Tâm & Việt Hương. Ngày 22/07/05, show văn nghệ “Houston by Night 2” không xù nhưng phải diễn ra dưới dạng “Treo Đầu Dê Bán Thịt Chó” vì 4 nghệ sĩ Quang Dũng, Thanh Thảo và cặp hài Việt Hương & Hoài Tâm đã quảng cáo và bán vé được biến hóa thành Lam Trường và ca sĩ “đi vắng beng beng” chuyên trị “hát thể” Thu Phương. Kết quả: Khách tham dự dưới 200 người kể cả



**Hội võ thuật THẦN PHONG**

LỄ NGHĨA - LIÊM SĨ - NHÃN NẠI - KHẮC KỶ - BÁCH TIẾT - BẮT KHUẤT  
230 UMBARGER RD. # 1A. SAN JOSE, CA 95111  
(Ngã tư Tully và Senter đi về phía Capitol, 1 đèn hiệu queo phải vào 500 mét, cổng sau Fairground)

**THÁI CỰC ĐẠO - TỰ VỆ - KHÍ CÔNG - BÌNH KHÍ**  
Dưới sự hướng dẫn trực tiếp của : **Giáo Sư PHAN ĐỨC**  
Huấn đai ĐỆ CỬU ĐĂNG Thái cực đạo Đại Hàn. Ninth Degree Black Belt Korea Taekwondo.  
Cựu võ địch Thái cực đạo Á châu và CÁC HUẤN LUYỆN VIÊN ƯU TỬ

TEL: (408) 578-4789 & (408) 923-4111, FAX: (408) 937-4111  
CÁC VĂN BẰNG do LIÊN ĐOÀN THÁI CỰC ĐẠO THẾ GIỚI tại ĐẠI HÀN và TỔNG HỘI VÕ THUẬT CẤP PHÁT

**Lớp THÁI CỰC ĐẠO:**  
- THỨ HAI đến THỨ SÁU: 10 AM - 12 PM; 4:30PM - 6PM; 6:30PM - 8PM  
- THỨ BẢY và CHỦ NHẬT: 10 AM - 12 PM

**MOUNTAIN VIEW:** 2584 Leghorn Ave., Mountain View, CA 94043  
Tel: (408) 497-1137 Giám Đốc: ELMORE FOREMAN  
**SAN DIEGO:** 9524 Kearny Villa Rd. #117, San Diego 92126  
Tel: (858) 531-2983 Giám Đốc: MAI THANH LONG

**Victoria jewelry** Tel: 408.274.9521 Fax: 408.274.0712

Đặc biệt chúng tôi có bán tất cả các loại đồng hồ nổi tiếng của Swiss watch như: Concord, Gucci, Longines, Movado, Omega, Rado, Versace

1818 Tully Road, Ste 166, San Jose, CA. 95122  
Showroom hours: 11:00 a.m - 7:00 pm

**UFS MÁY NHẬN THẺ CREDIT CARDS**  
Là đem lại lợi nhuận lớn cho cơ sở thương mại của Quý vị  
(408) 690-9719 ; 1-866 837 2265

Công Ty UFS chuyên lo máy nhận thẻ Credit Card cho các cơ sở thương mại trên toàn Hoa Kỳ

89% khách hàng mua và trả thẻ credit card. Máy nhận credit card đem tiền về cơ sở của quý vị.  
Các Quý thân chủ: TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, TIỆM FURNITURES, TIỆM VẠNG v.v.. đã có Máy nhận thẻ Credit Card rồi và trả lệ phí hàng tháng QUA CAO với công ty nào khác, xin hãy CHUYỂN SANG “SERVICE” CỦA UFS BANKCARD

USD đảm bảo 100% tiết kiệm cho Quý thân chủ từ \$1,000-\$3,500 một năm.  
- Lệ phí thấp từ 1,49%  
- Không lệ phí thủ tục.  
- Không lệ phí gắn máy.

CHƯƠNG TRÌNH CHUYỂN SANG “SERVICE” UFS NHẢM TIẾT KIỂM TIỀN LỆ PHÍ HÀNG THÁNG CHO QUÝ THÂN CHỦ REFINANCE THẤP TỪ 1,49%.

VISA-MASTERCARD-DISCOVER  
AMEX-ATM-CHECK GUARANTEED

RETAIL/INTERNETBUSINESS  
MAIL/TELE ORDER BUSINESS

Đừng để mất đi nhiều khách hàng  
Đừng để mất đi nhiều lợi nhuận

**MONUMENT Shop** Serving the Entire Bay Area  
1999 Stone # G, San Jose, CA 95125

Quality Craftmanship & Reasonable Prices

• Design • Inscription • Installation All Faiths  
• All Languages: Vietnamese, Chinese, Spanish

Chân thành cảm tạ Quý Khách đã ủng hộ chúng tôi trong suốt 2 năm qua. Chúng tôi được phép lắp ráp bia mộ tất cả nghĩa trang và giúp thiết lập giấy phép hợp lệ để lập bia. Ngoài ra chúng tôi có tất cả các mẫu đá các nước như Ấn Độ, Nam Mỹ, Trung Quốc ...và còn nhiều bản gế bằng Marble rất đẹp.

Trần trọng kính mời:  
**John Trần: Tel: (408) 391 - 1215 - Fax: (408) 937 - 0389**  
ltran50120@yahoo.com

**Misa Florist**  
Gifts & Teapots  
4656 Pearl Ave., San Jose, CA 95136 (góc Branham Lane và Pearl Ave.)  
(408) 723-1120

- Đảm trách mọi dịch vụ trang hoàng hoa tươi, hoa lụa cho tiệc tùng, cưới hỏi, sinh nhật, tang ma, hội họp.  
- Giao hoa trên khắp nước Mỹ, Việt Nam và các nước khác  
- Đặc biệt có giá hạ cho thành viên các hội đoàn, tổ chức, các sinh hoạt văn học nghệ thuật.

GIỜ MỞ CỬA:  
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:30am-6:30pm  
Thứ Bảy-Chủ Nhật: 10:00am-3:00pm

KỸ LƯỜNG - NGHỆ THUẬT  
PHẨM CHẤT CAO - GIÁ HẠ

www.misafiorist.com

một số lớn khách mời.

Trở lại Nam Cali, đầu tháng 06/05, tại Little Saigon ở Nam Cali, một bích chương quảng cáo rầm rộ về 1 show khác cũng do ông Dũng "Đen" dự trù tổ chức qua danh hiệu "D&D Entertainment" vào ngày 18 tháng 06/05 tại vũ trường Majestic với tựa lớn "Đêm Quang Dũng" và tựa nhỏ "Chuyện Của Tôi" với sự tham dự của Quang Dũng và ca sĩ "đi vắng beng beng" chuyên trị "hát thê" Thu Phương (xem hình 3). Ngày 15 tháng 6/05, ông Dũng "Đen" ra một "thông báo khẩn" "đòi show" với lý do Quang Dũng không có mặt. Ông hứa là show sẽ được dời lại vào ngày 2 tháng 7, 2005 với Thành phần ca sĩ sẽ không thay đổi.

Những ngày cuối tháng 6/05, tại vùng Nam Cali, người ta thấy xuất hiện một bích chương quảng cáo chương trình văn nghệ do ông Dũng "Đen" tổ chức cũng dưới thương hiệu "D&D Entertainment" tại vũ trường Majestic vào

ngày 02 tháng 07/05. Đặc biệt, trong bích chương quảng cáo chương trình văn nghệ đó, 2 nam nữ ca sĩ Quang Dũng và Thu Phương "tàng hình" đi đầu mất, thay vào đó là 2 nam nữ ca sĩ Elvis Phương và Nguyễn Hồng Nhung (xem hình 4). Trên một bài trước, khi nói về vụ này, SaigonUSA News chúng tôi qua bản tin tổng hợp đã viết:

Nhiều khán thính giả vì ái mộ Quang Dũng hay Thu Phương nên đã kiên nhẫn nuốt giận giữ về đã mua, rồi dài cổ chờ đến ngày 02 tháng 07/05 để gặp Quang Dũng một lần trên sân khấu cho thỏa tính tò mò. Đêm đó, đêm 02 tháng 07/05 tại vũ trường Majestic ở Nam Cali, không biết họ vui hay buồn khi thấy Quang Dũng... dường như hao hao giống một người quen quen. Nhìn kỹ mới biết đó là... đại lão ca sĩ Elvis Phương! Dù sao thì họ cũng lời chán. Lỡ về tuổi tác... "đáp bô"!

Những tưởng với bao nhiêu "thành tích" làm bầu hết sức bê bối... vừa "XU" vừa "ĐỜI" vừa "TRÊO ĐẦU ĐỀ BÁN THỊT CHÓ" liên tục hết show này đến show khác, ông Dũng "Đen" tối thiểu cũng sẽ biết ngưng mà tạm thời giải nghệ về nhà nấu cơm cho Thu Phương ăn để chờ cho thiên hạ người ngoài rồi tái xuất giang hồ lại. Đó cũng là cách "làm mới mình lại" như ông đã từng một lần trên báo khuyên các ca sĩ hải ngoại nên làm trong khi ông hết mình ca tụng tài năng của các ca sĩ trong nước do ông đem ra hải ngoại "bán món hàng lạ". Nhưng không ngờ... cả cuốn chết đến đít vẫn còn cay.

Khoảng gần giữa tháng 07/05, ông Dũng "Đen" lại tung ra một bích chương quảng cáo cho show "Đêm ĐAN TRƯỞNG & THANH THẢO" tại vũ trường Majestic ở thành phố Westminster vào ngày 23 tháng 07/05 tức

tối Thứ Bảy cuối tuần vừa qua (xem hình 5). Lần này, vì không có Thanh Thảo nên ông lại oanh liệt tạo thêm một "thành tích bê bối và buồn cười" mới là "bầu ĐỐI GIỐNG" như đã viết trên phần đầu bài: "Giai nhân cảnh dài Thanh Thảo đối giống thành chú lùn Quang Linh trong phim Bạch Tuyết!". Kết quả thật là thảm hại: Khách dưới 100 người luôn cả vé mời! Rõ ràng dân ghiền văn nghệ Nam Cali và Houston đã quá chán ngán và hoàn toàn mất hết tín nhiệm, nếu không muốn nói là "đị ứng" với thương vụ "D&D Entertainment" rồi!!! Còn ở Bắc Cali thì sao???

Để kết thúc bản "Đàn Ngang Cung" kỳ này, tác giả bài viết xin nghiêm chỉnh đề nghị với quý độc giả có máu văn nghệ đẩy mình là: Nếu vì không thể nhận được mà vẫn muốn đi xem "Đại Nhạc Hội Hè 2005 Summer Concert Kỳ 10" do ông Dũng "Đen" tức "D&D Entertainment" tổ chức ở hội trường Arena tại "Thị Trấn Âm Nhạc" San Jose này vào ngày 30 tháng 07/05 sắp tới, và nếu muốn không bị "tiền mất tật mang" vì phải biến một đêm vui cuối tuần của cá nhân mình cùng thân nhân bè bạn thành những nỗi ám ức muộn phiền và... tức ói máu, xin quý vị hãy hỏi cho rõ ràng: Ban tổ chức có BẢO ĐẢM CHẮC CHẮN là trên sân khấu sẽ có đủ mặt của những nghệ sĩ có tên trên bích chương quảng cáo dán đầy đường HAY KHÔNG? Xin đừng chấp nhận những câu trả lời ảm ố nhập nhằng thí dụ như... "bớt nửa giá" hay "có nghệ sĩ khác hát thế"... vân vân và vân vân! Xin quý vị hãy nhớ cho là... khoan dung không đồng nghĩa với nhu nhược. Và... của rẻ thường là của hôi!

Kính chào và hẹn gặp lại quý vị trên số báo kỳ tới.

TIỂU THẦN ĐĂNG



# Mỗi Lòng Bầu Show

NGUYỄN THANH

Thưa quý độc giả: Khi đặt tựa cho bài Chuyện Đông Dài hôm nay, ý tôi chỉ muốn nói đến... mỗi lòng của một trong vài ông bầu show hiếm hoi chưa bị đứt sợi dây mắc cổ, tức là còn biết ngưng... còn biết tôn trọng những người đã sốt sắng mang tiền đến rạp mua vé để - trước mua vui, sau giúp mình kiếm chút cháo mang về cho vợ con sấm... hết xoàn - nói chung là những ông bầu có tật cứng đầu, tuy đã lỡ dại vì ham vui mà lăn mình vào một cái "gióp" có dính dáng tới 2 chữ văn nghệ kèm theo 4 chữ "ăn vừa thua giết" như... bầu "treo đầu đề bán thịt chó", bầu "xu", bầu "tàng hình", bầu "đối giống", bầu "nhập nhằng đánh lộn con đen để lam dụng công quỹ thành phố"... thì suốt đời họ chỉ biết có mỗi điều "sống chết mặc bây tiền thấy bỏ đây" chứ làm gì có nỗi lòng để mà nói! Tác giả mục Chuyện Đông Dài này xin hứa sẽ bàn "tối bến" về các ông bầu vừa có máu "ăn vừa thua giết" vừa có tật "chảnh" nói trên trong các số báo tới.

Trưa thứ Năm tuần rồi, trong khi đang gấp rút làm số báo cuối tuần, tòa soạn SaigonUSA News chúng tôi nhận một cú điện thoại của một ông bầu show mới ra lò tại vùng Bắc Cali. Đầu dây bên kia, bằng một giọng buồn buồn, ông bầu Tony Ninh của show văn nghệ "Kiếp ĐỒ ĐEN" dự trù tổ chức vào tối Chúa Nhật 24 tháng 07/05 tại hội trường Center for the Performing Art - San Jose, yêu cầu chúng tôi "dành đất" trên báo để đăng một "Thông Báo Khẩn" về việc show "Kiếp ĐỒ ĐEN" phải dời ngày trình diễn sang ngày 07 tháng 08/05. Chúng tôi hỏi lý do, ông buồn bã cho biết là... cuộc đua xe hơi quốc tế nổi tiếng Grand Prix do thành phố San Jose tổ chức trùng vào ngày tổ chức show "Kiếp ĐỒ ĐEN" sẽ diễn ra tại trung tâm thành phố, bao gồm tất cả các khu vực chung quanh hội trường Center for the Performing Art, khiến cho việc lưu thông bằng xe cộ kể cả đi bộ trong khu vực nói trên sẽ rất khó khăn và bị hạn chế tối đa. Ông cho biết vừa mới nhận được khuyến cáo của ban quản đốc hội trường Center for the Performing Art - San Jose là nên dời show để bảo đảm an toàn cho khán thính giả.

Thế là chúng tôi chỉ còn biết gửi lời chia buồn với ông bầu Tony Ninh rồi gấp rút giúp ông đăng tải bản "Thông Báo Khẩn" do ông gửi đến qua "Email", và chắc chắn quý độc giả đã đọc thấy từ số báo trước cũng như trên số báo hôm nay.

Ngày hôm sau tức chiều ngày thứ Sáu, đích thân tác giả mục "Chuyện Đông Dài" này tiếp nhận lời gọi của ông bầu Tony Ninh

qua điện thoại cầm tay. Ông mời tôi đến khu vực hội trường Center for the Performing Art để quan sát khung cảnh đang làm ông... đau khổ! Tôi đến đó sau chủ nhiệm báo Cali To Dài Nguyễn Xuân Nam chừng vài phút. Ông bầu đau khổ đang một mình lang thang cô đơn trên lề đường rộng lớn giờ đây bị bao trùm bởi những tấm chắn bê tông cốt sắt và những hàng khán đài lộ thiên đã được dựng lên không biết từ lúc nào, bao vây và nuốt chửng toàn bộ khu vực chung quanh hội trường.

Hội trường Center for the Performing Art ngày thường là một tòa nhà rộng lớn sừng sững như muốn phô bày niềm hạnh diện của thành phố, giờ đây chỉ còn là một điểm nhỏ khiêm tốn lọt lòng trong những kiến trúc tháp ráp kiên cố và vĩ đại! Tôi xuống xe và thảo luận với ông bầu đau khổ. Ông làm tôi ngạc nhiên vì đã tỏ vẻ không quan tâm đến sự thiết hại bản thân mà chỉ lo lắng là khán giả sẽ buồn lòng. Một toán chừng bốn năm người Mỹ từ trong hội trường tiến ra đi về phía chúng tôi, một người tự giới thiệu tên Jerry Von Tress và cho biết ông ta là Giám Đốc Điều Hành hội trường (Director of Operations) rồi hỏi tôi có phải là ban tổ chức show văn nghệ hay không? Tôi chỉ về phía ông bầu Tony Ninh đang đứng ngẩn ngơ những thanh sắt khổng lồ của giàn khán đài trước cửa hội trường và cho biết đó là "khổ chủ" chứ không phải tôi. Ông bầu Tony Ninh tiến đến bắt tay họ. Chủ nhiệm Calitoday Nguyễn Xuân Nam hỏi ông Jerry là tại sao ông không cho biết tình trạng này từ sớm? Ông ta trả lời: "Tôi không ngờ là tình hình tệ hại đến như vậy. Sáng hôm qua, khi thấy họ dựng các công trình này lên thì tôi vội vàng thông báo cho ban tổ chức show biết để chúng ta cùng giải quyết vấn đề". Tất cả đều chỉ dành lời đầu ngạo ngẩn rồi chia tay.

## CHUYỆN ĐÔNG DÀI Lời quê góp nhặt đông dài Mua vui cũng được một vài trống canh (NGUYỄN DU)

Tôi đi vòng vòng các con đường chung quanh hội trường để quan sát và chụp ảnh toàn cảnh, lòng tôi thầm than phục khả năng cũng như kỹ thuật dàn dựng cấp tốc các công trình quá to lớn của xứ sở mà tôi đã "tự ý lưu đây" từ hơn một phần tư thế kỷ qua! Nhìn ông bầu lui cui một mình đi dán các tờ thông cáo dời show chung quanh hội trường mà lòng tôi bỗng dung nghe chùng xuống! Làm bầu show mà chưa quên 2 chữ lương tâm thì quả là vất vả! Tối Chúa Nhật 24 tháng 07/05 vào khoảng gần 9 giờ, trong khi đang ăn cơm tối, tôi lại nhận cú điện thoại của ông bầu Tony Ninh. Ông cho biết đã và đang đứng trước cửa hội trường Center for the Performing Art từ lúc 6 giờ với mục đích đón chào và giải thích cùng giải quyết với vị khán thính giả nào chưa có cơ hội biết show bị dời. Nhưng ông tỏ vẻ ngạc nhiên là không ngờ rằng... từ chiều tới giờ không có một khán thính giả nào đến hội trường dù rằng số vé bán ra trước đã trên con số ngàn. Tôi khuyên ông nên về là vừa vì tôi tin rằng mọi người đã biết tin ông dời show bất đắc dĩ cả rồi. Ông hỏi tôi tại sao nghi vậy? Tôi trả lời là ông đã huy động toàn lực các hệ thống truyền thanh và báo chí để liên tục loan báo tin buồn này suốt hơn 2 ngày qua thì ai mà không biết. Ông cười và cho biết sẽ nán lại ở đó thêm ít lâu nữa rồi mới về vì e rằng có người từ xa đến muộn. Tôi không khuyên ông thêm vì biết những gì đang canh cánh trong lòng ông, một ông bầu show coi sự tín nhiệm và lòng tự trọng lớn hơn của cải tiền tài.

Bây giờ, mời quý độc giả xem "truyện bằng tranh" để biết nỗi lòng của một ông bầu show có thừa lương tâm và chưa bị đứt sợi dây mắc cổ.

NGUYỄN THANH



CỬA VÀO HỘI TRƯỜNG CPA: BỊ RÀO B40 BỊT CHẶT KHÔNG LỐI VÀO...



GHẾ KHÁN ĐÀI XẾP CAO TỚI NÓC NHÀ, GHẾ ƠI LÀ GHẾ! NHÌN ĐẬU CỨNG THẤY GHẾ...



TIỀN ĐÌNH HỘI TRƯỜNG CỨNG TRỞ THÀNH... KHÁN ĐÀI ĐUA XE!



BÃI ĐẬU XE PHÚT CHỐC TRỞ THÀNH... KHÁN ĐÀI ĐUA XE!



# THÔNG BÁO CỦA TỔ CHỨC ROCK & VOTE

Kính thưa quý cử tri đồng hương,

Trong cuộc bầu cử đặc biệt vừa qua, cộng đồng Người Việt chúng ta đã chứng tỏ được sức mạnh của khối cử tri người Mỹ gốc Việt, quý đồng hương đã tích cực đi bỏ phiếu làm cho tiếng nói của Cộng Đồng Người Việt được ngày càng củng cố thêm đối với sinh hoạt chính lưu của Hoa Kỳ.

Để tăng cường tiếng nói của Cộng Đồng Người Việt, Tổ Chức Rock & Vote tha thiết kêu gọi quý đồng hương cử tri khu vực 7 tiếp tục ghi danh tham gia bầu phiếu vào ngày 13 tháng 9 - 2005 nhằm đưa vào Hội Đồng Thành Phố một đại diện gốc Việt để có tiếng nói bênh vực cho phúc lợi Cộng Đồng và tranh đấu cho tự do, dân chủ và nhân quyền tại Việt Nam.

**ĐIỂM GHI DANH:**  
Văn phòng "Rock & Vote"  
621 Tully Road  
San Jose, CA 95111

Nếu quý đồng hương cử tri không có phương tiện, Tổ chức Rock & Vote sẽ có đại diện đến tận nhà để hướng dẫn cách ghi danh bầu cử, xin quý vị liên lạc:

**Điện thoại: (408) 292 - 8283**

Trân trọng kính mời đồng hương



NGUYỄN LAN HẢI  
CHỦ TỊCH TỔ CHỨC ROCK & VOTE

## WHO: Có những dấu hiệu cho thấy cơn đại dịch về bệnh cúm gia cầm trên toàn cầu

(VOA) 25.07.2005. Theo Thông Tấn Xã Reuters, cuối tuần qua Tổ Chức Y Tế Thế Giới cảnh cáo là vụ người đầu tiên chết vì bệnh cúm gia cầm tại Indonesia cộng thêm với sự kiện nhiều gia cầm chết vì dịch bệnh này tại các nơi khác, trong đó có Nga, đã là những dấu hiệu cho thấy cơn đại dịch về bệnh cúm trên toàn cầu mà lâu nay người ta vẫn lo sợ có thể đang kéo tới.

Các giới chức y tế sợ rằng loại virút gây bệnh cúm gia cầm sẽ biến chủng và hòa nhập vào với bệnh cúm nơi con người để tạo thành một cơn đại dịch dễ lây lan và có thể giết hại hàng triệu người. Bà Margaret Chan, tân giám đốc sở chuẩn bị phòng chống đại dịch cúm của Tổ Chức Y Tế Thế Giới, nói rằng tuy chưa có những bằng chứng rõ rệt về chuyển dịch bệnh cúm gia cầm lây lan từ người này sang người kia, song cần phải gia tăng việc theo dõi dịch bệnh nơi gia cầm và con người trên khắp thế giới. Từng là giám đốc sở y tế Hồng Kông giúp ngăn chặn nạn dịch cúm gia cầm và bệnh SARS năm 1997 tại đó, bà Chan cho hay theo sự ước tính của Tổ Chức Y Tế Thế Giới, mối hiểm nguy của một cơn đại dịch cúm trên thế giới vẫn là 50% có thể xảy ra. Theo bà, mọi người phải đề cao cảnh giác và phải phát giác ra ngay được những dấu hiệu lây nhiễm đầu tiên từ người này sang người kia. Bà cũng cho biết là Tổ Chức Y Tế Thế Giới đang tạo áp lực đòi Trung Quốc cho các phòng thử nghiệm quốc tế được xem xét mẫu bệnh của những gà vịt tại Thanh Hải, nơi loại virút H5N1 đã giết hơn 5000 con thuộc 5 loại gia cầm. Tổ Chức Y Tế Thế Giới đòi Trung Quốc phải thử nghiệm 184 loại gia cầm khác trong vùng này, vì sợ nhiều gia cầm trông có vẻ khỏe mạnh nhưng có thể đã nhiễm virút và làm bệnh lây lan. Theo bà Chan, việc thử nghiệm này sẽ giúp tìm biết sự tiến hóa của virút và thực hiện những quyết định về y tế.

(Các vấn đề ... tiếp từ trang 10)

người xuất thân từ ngành an ninh, ông Vũ Khoan là một nhân vật dân sự chuyên nghiệp, và với kinh nghiệm về ngoại giao, cộng với một hình ảnh rất nổi bật bên cạnh thủ tướng Phan Văn Khải trong chuyến Mỹ du mới đây, ông Vũ Khoan hoàn toàn có khả năng ở vào vị trí thích hợp hơn trong cương vị là thủ tướng tương lai của Việt Nam, một sự lựa chọn sẽ tốt hơn nhiều so với các gương mặt hiện thời trong chính trường Việt Nam. Tuy nhiên có khả năng là ông Khoan sẽ không nhận ghế thủ tướng vì theo tiêu chí của Hội nghị 12 thì ông Khoan sẽ bị coi là cao tuổi. Ông Khoan năm nay đã 68 tuổi, quá cao so với ông Dũng mới có 56 tuổi.

### TRANH CHẤP PHE PHÁI

**Việt-Long:** Theo những điều ông trình bày thì đến nay vấn đề tranh chấp quyền lực giữa các phe phái trong nội bộ đảng Cộng sản cũng không rõ nét. Phải chăng đây cũng là điều hiểm có và đáng mừng cho Việt Nam?

**Hoàng Thanh Phong:** Điều hiểm có ấy lại không xảy ra, vì thực sự đang có tranh chấp phe phái. Cuộc vận động giành quyền lực chính trị ở Việt Nam ngày càng rõ nét thì càng biểu hiện tranh chấp.

Trong thời gian gần đây thì có hiện tượng là rất nhiều các nhân vật được coi là do ông Đỗ Mười đưa lên nay đang bị tấn công; đó là các ông Hoàng Trung Hải, bộ trưởng Công nghiệp và phụ trách ngành điện, Đỗ Trung Tá của bộ Bưu chính Viễn thông hay Võ Hồng Phúc của Bộ Kế hoạch Đầu tư, thông qua các bài báo tố cáo các sai phạm nghiêm trọng của họ trong những năm vừa qua.

Tuy nhiên hiện vẫn còn khá sớm để có thể dự đoán ai sẽ là các ứng cử viên nặng ký vào các chức vụ quan trọng của chính quyền Việt Nam trong 5 năm tới, trong khi việc hội nhập của Việt Nam với cộng đồng kinh tế thế giới sẽ rất quan trọng đối với tương lai phát triển của đất nước.

Triển vọng gia nhập WTO đã gần kề tuy chưa chắc là trong năm nay, nhưng sẽ là cánh cửa mở rộng đầy cơ hội cho nền kinh tế Việt Nam. Giới thức giả trong nước cũng cho rằng Việt Nam cần những nhân vật giỏi làm kinh tế đối ngoại hơn là chính trị nội địa, đúng như điều mà ông nói là nghe tin từ trong nội bộ đảng.

Việt Nam cần người có tư duy thông thoáng và kiến thức hiện đại hơn là những nhân vật giỏi thông trị để giữ quyền lực cho Đảng. Tuy nhiên các đại biểu đảng chọn lựa bầu cử cho quyền lợi tổ quốc hay cho quyền lợi cá nhân của họ là điều còn trong vòng nghi vấn.

Và những nhân vật lãnh đạo sắp tới sẽ có thấy rõ đảng Cộng sản Việt Nam chọn hướng nào, quyền lợi đất nước hay quyền lợi cá nhân gia đình. Là những người quan sát tình hình từ bên trong, chúng tôi hiểu rằng Việt Nam đang đứng trước một sự lựa chọn vô cùng quan trọng.

Lực lượng có thiện chí cải cách có lên được hay không sẽ phụ thuộc vào bước tiến tới đây. Nếu tiến trình hội nhập bị chậm lại, phe bảo thủ sẽ có cơ hội trở dậy, và như vậy có thể Việt Nam sẽ mất nhiều năm nữa để tạo được một cơ hội khác.

# PHỞ TỰ DO

## OAKLAND

724 Webster Street  
Oakland, Chinatown 94607  
Tel: (510) 835-8375



# PHỞ TỰ DO SAN FRANCISCO

1000 Clement Street  
San Francisco, CA 94118  
Tel: (415) 221 - 7111

**ĐẶC BIỆT:**  
Phở Bò, Phở Gà  
Các loại cơm đĩa  
Bán đủ loại

Danh  
Tiếng  
Hủ Tiếu  
Bà Năm  
Sa Đéc



# Nhà Hàng Monterey Breeze "Gió Thoảng"

A VIETNAMESE-AMERICAN STYLE

2112 Monterey Hwy., San Jose, CA 95112  
(Cross street of Tully Rd. and Monterey Hwy.)

### THỰC ĐƠN PHONG PHÚ:

- Mì, Hủ Tiếu Đồ Biển
- Cơm Đĩa các loại:  
Cơm Sườn Nướng, Cơm Gà Rôti,  
Cơm Bò Lúc Lắc ...
- Bún Thịt Nướng, Tôm Nướng
- Các loại Cháo: Cháo Bào Ngư,  
Cháo Cá, Cháo Ốc Vòi Voi ...
- Bò Lúc Lắc với Xà Lách Sơn
- Gỏi Gà Bắp Chuối
- Lẩu Cá Bông Lau Thái Lan
- Lẩu Cá Bass Thái Lan
- Lẩu Đuôi Bò Ngẫu Bín
- Lẩu Dê Thuốc Bắc
- SEAFOOF:  
Nghêu, Sò Huyết, Oyster,  
Ốc Vòi Voi ...

### CÁC MÓN ĐẶC BIỆT (House Specials):

- Bún Chả Đồng Xuân
- Chả Cá Thăng Long
- Phở Ấp Chảo
- Giá Cả Phải Chăng
- Full Bar sang trọng  
chưa nơi nào có
- Chỗ Đậu Xe Biệt Lập,  
An Toàn
- Hệ Thống Truyền Hình  
Direct TV (Tin Tức,  
Thể Thao các loại ...)
- Free Wi-Fi Hot Spot  
for Laptops
- Nhận Đặt Tiệc  
Sinh Nhật, Hội Đoàn  
với giá cả hữu nghị.

**GIỜ MỞ CỬA:** Hằng ngày từ 2 giờ chiều đến 12 giờ khuya

**NHÀ HÀNG MONTEREY BREEZE "GIÓ THOẢNG"**  
TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

# STREETTEL One

(408) 999-0985  
(408) 292-6886

We invite you to the World of Wireless

GRAND CENTURY MALL - 1111 STORY ROAD #1083, SAN JOSE, CA 95122

**BLUETOOTH** PDA/Communication  
Nokia 9500

**BLUETOOTH** O2 XDA II

**BLUETOOTH** Nokia 6260

**BLUETOOTH** Nokia 6101

**BLUETOOTH** Nokia 3230

**13 MP BLUETOOTH** Nokia 6630

**2 MP BLUETOOTH** Sony Ericson K750i

**BLUETOOTH** Sony Eric P 910

**BLUETOOTH** Motorola E680

**BLUETOOTH** Parasonic X800

**BLUETOOTH** Motorola A 840

**BLUETOOTH** Samsung A790

**BLUETOOTH** Motorola EB15

**BLUETOOTH** Sony Eric S 700i

**BLUETOOTH** Sony Ericsson V 800 3G

**BLUETOOTH** Samsung D 500

**BLUETOOTH** Samsung E 600

**BLUETOOTH** Samsung Z500 SD memory

**BLUETOOTH** Motorola V3 Razor

**T.V. Phone** Samsung A 890

**T.V. Phone** LG VX 8000

**T.V. Phone** LG VX 8100

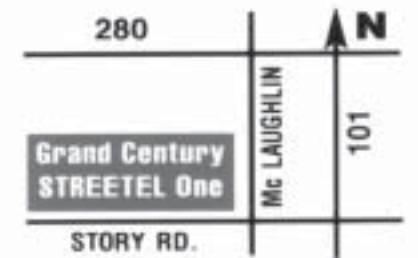
**T.V. Phone** Samsung N330

**T.V. Phone** Motorola V710

**Limited Stock** THED T 600

**Motorola V6.**  
Stainless Steel Case  
Sapphire Crystal

**NOKIA 8800**



10:00AM - 8:00PM  
7 DAYS A WEEK

- verizon wireless
- NEXTEL
- T-Mobile authorized dealer
- cingular WIRELESS
- Sprint

**NHÀ MAY Ý Như** 意如 禮服旗袍

1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122 (trong khu Grand Century Shopping Mall)

Tel. (408)283-0888  
Fashion Designer:  
**CÔ Ý NHƯ**  
19 năm kinh nghiệm  
THIẾT KẾ ĐO MAY:  
Áo Dài, Xườn Xám, Dạ Hội  
CÓ RẤT NHIỀU MẪU VẢI MỚI LẠ, ĐẸP VÀ RẺ

**Biệt Tài:**  
NGƯỜI MẶP SẼ CÓ DÁNG GỌN GÀNG  
NGƯỜI ỒM TRÔNG ĐẸP ĐẸN HƠN

Nhận Sửa Tất Cả Y Phục

**Selection Realty**  
& TransPacific Finance, Inc.

MUỐN MUA BÁN  
Nhà Ở - Nhà Đầu Tư - Cơ Sở Thương Mại  
XIN GỌI NGAY  
**Philip Phong Trần**  
REAL ESTATE BROKER - PRESIDENT  
(408) 456-0191 (Off) \* (408) 398-7579 (Cell) \* Fax.: (408) 456-0203  
1900 McCarthy Blvd. \* Suite 106 - Milpitas, CA 95035  
www.selectionRE.com

Chuyên Gia Địa Ốc  
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - ĐÁNG TIN CẬY  
Hoàn Tất Thủ Tục Nhanh Chóng - Hiệu Quả - và Giảm Dị  
Phục vụ quý đồng hương VN khắp vùng Bay-Area:  
- Mua nhà lần đầu  
- Mua nhà với tiền down thấp (3% - 5%)  
- Mua nhà với lợi tức khiêm nhường (chương trình MCC và CHFA)

**Paloma**  
CAFE & RESTAURANT

1111 Story Road - Suite 1003  
San Jose, CA 95122

408-277-0922

Với một địa điểm thuận tiện dễ tìm  
Với bên trong ấm cúng, mát mẻ, trang trọng  
Với mái hiên bên ngoài rộng rãi, thoáng mát, hữu tình  
Với dàn tiếp viên trẻ trung, bất thiệp, thân thiện  
Và với nhiều món ăn độc bộ giang hồ như:  
BÚN BÒ HUẾ MỤ RỚT, BÒ LÚC LẮC, BÒ BÍT TẾT,  
CƠM BÈ SƯỜN NƯỚNG, RAGU SƯỜN CHIÊN, BÒ KHO,  
GÀ HAY ĐÈ CÀ RI NỊ, BÁNH CANH GIÒ HEO, BÁNH MÌ ỐP LA...

**PALOMA CAFE & RESTAURANT**  
Là một nơi lý tưởng nhất để thảo luận thương mại,  
gặp gỡ bạn bè - đồng nghiệp, đoàn tụ với thân nhân,  
hay hẹn hò với người mình yêu dấu

1900 McCarthy Blvd., Suite 106  
Milpitas, CA 95035

**TRANSPACIFIC**  
FINANCE COMPANY

(408) 456-0192 (Off) \* (408) 280-8186 (Pgr)  
Fax.: (408) 456-0203  
CHUYÊN ĐẢM TRÁCH THỦ TỤC  
Vay Nợ (Finance) - Đổi Nợ (Re-Finance)

**Helene HIEN HUYNH**  
FINANCE CONSULTANT - VICE PRESIDENT  
Phục vụ quý đồng hương VN khắp tiểu bang California  
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - KÍN ĐÁO

**VAY NỢ:**  
✓ Tiền lời thấp-Tiền point rẻ  
✓ Lệ phí nhẹ  
✓ Nhanh chóng-đúng hạn

**ĐỔI NỢ:**  
⊗ Phân lời thấp-No Point  
⊗ No Cost  
⊗ Nhanh chóng-Hiệu quả

> Có đủ các chương trình không cần xét lợi tức  
> Chương trình MCC và CHFA giúp người mua nhà lần đầu  
> Chương trình giúp mua nhà đầu tư